

# The Royal Gazette

Fredericton  
New Brunswick



# Gazette royale

Fredericton  
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 165

Wednesday, November 28, 2007 / Le mercredi 28 novembre 2007

1439

## Important Notice

Please note changes in regular deadlines affecting the following publications:

Edition	Revised Deadline
December 19, 2007	Monday, December 10, 2007, 12 noon
December 26, 2007	Thursday, December 13, 2007, 12 noon
January 2, 2008	Tuesday, December 18, 2007, 12 noon

For more information, please contact the *Royal Gazette* Coordinator at 453-8372.

## Notice to Readers

*The Royal Gazette* is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator.

## Avis Important

Veillez prendre note du changement de l'heure de tombée des éditions suivantes :

Édition	Nouvelle heure de tombée
Le 19 décembre 2007	Le lundi 10 décembre 2007 à 12 h
Le 26 décembre 2007	Le jeudi 13 décembre 2007 à 12 h
Le 2 janvier 2008	Le mardi 18 décembre 2007 à 12 h

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale* au 453-8372.

## Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale*.

---

## Proclamations

---

**PROCLAMATION**

Pursuant to Order in Council 2007-428, I declare that *An Act to Amend the Provincial Offences Procedure Act*, Chapter 33 of the Acts of New Brunswick, 2007, comes into force December 1, 2007.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on November 1, 2007.

Thomas J. Burke, Q.C.  
Attorney General

Herménégilde Chiasson  
Lieutenant-Governor

---

## Proclamations

---

**PROCLAMATION**

Conformément au décret en conseil 2007-428, je déclare le 1<sup>er</sup> décembre 2007 date d'entrée en vigueur de la *Loi modifiant la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales*, chapitre 33 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2007.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la Province, à Fredericton, le 1<sup>er</sup> novembre 2007.

Le procureur général,  
Thomas J. Burke, c.r.

Le lieutenant-gouverneur,  
Herménégilde Chiasson

---

## Orders in Council

---

**OCTOBER 25, 2007**  
**2007-415**

Under section 1 of the *Queen's Counsel and Precedence Act*, the Lieutenant-Governor appoints the following persons to be Her Majesty's Counsel:

- (a) Hélène L. Beaulieu;
- (b) E. Thomas Christie;
- (c) D. Ellen Cook;
- (d) Christopher M. Correia;
- (e) Jean-François Cyr;
- (f) Ronald E. Gaffney;
- (g) Leonard T. Hoyt;
- (h) Charles R. LeBlanc;
- (i) Robert W. MacPherson;
- (j) Catherine S. McNally; and
- (k) Michael B. Murphy.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

---

## Décrets en conseil

---

**LE 25 OCTOBRE 2007**  
**2007-415**

En vertu de l'article 1 de la *Loi sur les conseillers de la Reine et leur préséance*, le lieutenant-gouverneur nomme les personnes suivantes conseillers de la Reine :

- a) Hélène L. Beaulieu;
- b) E. Thomas Christie;
- c) D. Ellen Cook;
- d) Christopher M. Correia;
- e) Jean-François Cyr;
- f) Ronald E. Gaffney;
- g) Leonard T. Hoyt;
- h) Charles R. LeBlanc;
- i) Robert W. MacPherson;
- j) Catherine S. McNally; et
- k) Michael B. Murphy.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

---

**OCTOBER 31, 2007**  
**2007-416**

Under section 1 of the *Executive Council Act*, the Lieutenant-Governor appoints the following persons as members of the Executive Council, effective October 31, 2007:

- (a) Eugene Gregory McGinley, Q.C., member of the Legislative Assembly for the electoral district of Grand Lake-Gagetown; and
- (b) Ralph Wallis Stiles, member of the Legislative Assembly for the electoral district of Petitcodiac.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

---

**LE 31 OCTOBRE 2007**  
**2007-416**

En vertu de l'article 1 de la *Loi sur le Conseil exécutif*, le lieutenant-gouverneur nomme les personnes suivantes membres du Conseil exécutif à compter du 31 octobre 2007 :

- a) Eugene Gregory McGinley, c.r., député de l'Assemblée législative représentant la circonscription électorale de Grand Lake-Gagetown; et
- b) Ralph Wallis Stiles, député de l'Assemblée législative représentant la circonscription électorale de Petitcodiac.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

---

**OCTOBER 31, 2007**  
**2007-417**

Under subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, the Lieutenant-Governor appoints under the Great Seal of the Province, from among the members of the Executive Council, the following Ministers who shall hold office during pleasure, effective October 31, 2007:

- (a) The Honourable Shawn Michael Graham, Premier, President of the Executive Council and Minister of Intergovernmental Affairs;
- (b) The Honourable Thomas J. Burke, Q.C., Attorney General and Minister of Justice and Consumer Affairs;
- (c) The Honourable John Winston Foran, Minister of Public Safety who shall also be Solicitor General;
- (d) The Honourable Victor E. Boudreau, Minister of Finance;
- (e) The Honourable Roly MacIntyre, Minister of Supply and Services;
- (f) The Honourable Denis Landry, Minister of Transportation;
- (g) The Honourable Donald Arseneault, Minister of Natural Resources;
- (h) The Honourable Jack Keir, Minister of Energy;
- (i) The Honourable Ronald Ouellette, Minister of Agriculture and Aquaculture;
- (j) The Honourable Rick Doucet, Minister of Fisheries;
- (k) The Honourable Michael Barry Murphy, Minister of Health;
- (l) The Honourable Hédard Albert, Minister of Wellness, Culture and Sport;
- (m) The Honourable Mary Louise Schryer, Minister of Family and Community Services;
- (n) The Honourable Ralph Wallis Stiles, Minister of Human Resources;
- (o) The Honourable Edward Joseph Doherty, Minister of Post-Secondary Education, Training and Labour;
- (p) The Honourable Kelly Arthur Lamrock, Minister of Education;
- (q) The Honourable Roland Haché, Minister of Environment;
- (r) The Honourable Carmel Robichaud, Minister of Local Government;
- (s) The Honourable Greg Byrne, Q.C., Minister of Business New Brunswick; and
- (t) The Honourable Stuart Jamieson, Minister of Tourism and Parks.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

**NOVEMBER 1, 2007**  
**2007-418**

Under subsection 3(1) of the *Executive Council Act* the Lieutenant-Governor in Council:

- (a) designates the Honourable Eugene Gregory McGinley, Q.C., as the Minister of State for Housing, and prescribes to the Minister of State for Housing those duties and responsibilities set out in Schedule A attached hereto; and

**LE 31 OCTOBRE 2007**  
**2007-417**

En vertu du paragraphe 2(1) de la *Loi sur le Conseil exécutif*, le lieutenant-gouverneur nommé, sous le grand sceau de la Province, parmi les membres du Conseil exécutif, les ministres suivants qui exercent leurs fonctions à titre amovible, à compter du 31 octobre 2007 :

- a) l'honorable Shawn Michael Graham, premier ministre, président du Conseil Exécutif et ministre des Affaires intergouvernementales;
- b) l'honorable Thomas J. Burke, c.r., procureur général et ministre de la Justice et de la Consommation;
- c) l'honorable John Winston Foran, ministre de la Sécurité publique qui est également solliciteur général;
- d) l'honorable Victor E. Boudreau, ministre des Finances;
- e) l'honorable Roly MacIntyre, ministre de l'Approvisionnement et des Services;
- f) l'honorable Denis Landry, ministre des Transports;
- g) l'honorable Donald Arseneault, ministre des Ressources naturelles;
- h) l'honorable Jack Keir, ministre de l'Énergie;
- i) l'honorable Ronald Ouellette, ministre de l'Agriculture et de l'Aquaculture;
- j) l'honorable Rick Doucet, ministre des Pêches;
- k) l'honorable Michael Barry Murphy, ministre de la Santé;
- l) l'honorable Hédard Albert, ministre du Mieux-être, de la Culture et du Sport;
- m) l'honorable Mary Louise Schryer, ministre des Services familiaux et communautaires;
- n) l'honorable Ralph Wallis Stiles, ministre des Ressources humaines;
- o) l'honorable Edward Joseph Doherty, ministre de l'Éducation postsecondaire et de la Formation;
- p) l'honorable Kelly Arthur Lamrock, ministre de l'Éducation;
- q) l'honorable Roland Haché, ministre de l'Environnement;
- r) l'honorable Carmel Robichaud, ministre des Gouvernements locaux;
- s) l'honorable Greg Byrne, c.r., ministre des Entreprises Nouveau-Brunswick; et
- t) l'honorable Stuart Jamieson, ministre du Tourisme et des Parcs.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

**LE 1<sup>er</sup> NOVEMBRE 2007**  
**2007-418**

En vertu du paragraphe 3(1) de la *Loi sur le Conseil exécutif*, le lieutenant-gouverneur en conseil :

- a) désigne l'honorable Eugene Gregory McGinley, c.r., ministre d'État à l'Habitation, et prescrit au ministre d'État à l'Habitation les fonctions et les responsabilités énoncées à l'annexe « A » jointe aux présentes; et

(b) designates the Honourable Eugene Gregory McGinley, Q.C., as the Minister of State for Seniors, and prescribes to the Minister of State for Seniors those duties and responsibilities set out in Schedule B attached hereto.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

#### Schedule A

1. To lead the renewal of social housing policies and programs and to oversee the administration of Provincial, and Federal-Provincial cost-shared housing programs;
2. To be a voice at Executive Council for families and individuals in need of adequate housing;
3. To liaise with non-profit and community service groups involved in housing;
4. To engage with service groups and organizations to create/maintain new housing units;
5. To provide advice on government policies and programs that impact on housing;
6. To assess and provide advice to government on the development and implementation of government policies and programs that impact on housing, such as laws and regulations to deal with substandard housing issues, effective zoning policies and consumer protection with regard to housing renovations;
7. To be the central point of contact for housing-related organizations;
8. To participate at the meetings of the F/P/T Ministers Responsible for Housing;
9. To oversee the renewal of provincial housing policies and programs;
10. To undertake a review of the *New Brunswick Housing Act*; and
11. To collaborate with the Minister of State for Seniors on the development and implementation of a seniors' Housing Strategy to provide options for independent living.

#### Schedule B

1. To serve as the government's advocate for seniors' issues and concerns and to monitor government policies and services that affect seniors, including long-term care and seniors' Prescription Drug Program;
2. To be a voice for seniors at Executive Council;
3. To consult with seniors, their families and relevant organizations;
4. To ensure that programs, policies and legislation enhance the status of seniors;
5. To provide advice to government on the development and implementation of government policies and programs that impact on seniors;

b) désigne l'honorable Eugene Gregory McGinley, c.r., ministre d'État aux Aînés, et prescrit au ministre d'État aux Aînés les fonctions et les responsabilités énoncées à l'annexe « B » jointe aux présentes.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

#### Annexe « A »

1. Mener le renouvellement des politiques et des programmes en matière de logement social et superviser l'administration des programmes provinciaux et des programmes fédéraux-provinciaux à frais partagés en matière de logement;
2. Agir comme porte-parole, au Conseil exécutif, des familles et des individus qui ont besoin de logements adéquats;
3. Entretenir des rapports avec les groupes d'aide sociale sans but lucratif et communautaires en matière de logement;
4. Nouer le dialogue avec les groupes de service et les organisations en vue de créer et de maintenir de nouvelles unités de logement;
5. Fournir des conseils à l'égard des politiques et des programmes gouvernementaux qui ont une incidence en matière de logement;
6. Obtenir et fournir au gouvernement des conseils sur l'élaboration et la mise en oeuvre de politiques et de programmes gouvernementaux qui ont une incidence en matière de logement, telles des lois et des règlements portant sur des questions relatives aux logements inférieurs aux normes, des politiques efficaces en matière de zonage et la protection des consommateurs en ce qui a trait aux rénovations domiciliaires;
7. Agir comme interlocutrice principale pour les organisations oeuvrant dans le domaine de l'habitation;
8. Participer aux réunions des ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsables de l'habitation;
9. Superviser le renouvellement des politiques et des programmes provinciaux en matière d'habitation;
10. Entreprendre une révision de la *Loi sur l'habitation au Nouveau-Brunswick*; et
11. Collaborer avec le ministre d'État aux Aînés à l'élaboration et à la mise en oeuvre d'une stratégie en matière d'habitation à l'intention des aînés afin de leur offrir des possibilités en matière de vie autonome.

#### Annexe « B »

1. Agir comme porte-parole du gouvernement sur les questions et les préoccupations relatives aux aînés et surveiller les politiques et les services gouvernementaux qui touchent les aînés, notamment les soins de longue durée et le Plan de médicaments sur ordonnance des aînés;
2. Agir comme porte-parole des aînés au Conseil exécutif;
3. Consulter les aînés, leurs familles et les organismes concernés;
4. Faire en sorte que les programmes, les politiques et la législation améliorent le sort des aînés;
5. Fournir des conseils sur les politiques et les programmes du gouvernement qui ont une incidence sur les aînés;

- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>6. To be the central point of contact for seniors organizations;</li> <li>7. To liaise with various departments and committees on issues affecting seniors;</li> <li>8. To participate at the meetings of the F/P/T Ministers Responsible for Seniors;</li> <li>9. To assist in the establishment of a Premier's Roundtable on Seniors;</li> <li>10. To provide advice to the Minister of State for Housing on the development and implementation of a Seniors' Housing Strategy;</li> <li>11. To develop a renewed 10 year Long Term Care Strategy that includes the continuum of home care, special care homes and nursing care.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>6. Agir comme principal point de contact des associations d'aînés;</li> <li>7. Échanger avec divers ministères et comités sur les questions se rapportant aux aînés;</li> <li>8. Participer aux rencontres des ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsables des aînés;</li> <li>9. Prendre part à la création de la Table ronde du premier ministre sur les aînés;</li> <li>10. Conseiller le ministre d'État à l'Habitation sur l'élaboration et la mise en place d'une stratégie d'habitation pour les aînés;</li> <li>11. Élaborer une stratégie renouvelée de dix ans en matière de soins de longue durée comprenant le continuum des soins à domicile, des foyers de soins spéciaux et des soins infirmiers.</li> </ol> |
|--|--|

---

**NOVEMBER 1, 2007**  
**2007-419**

1. Under subsection 3(1) of the *Executive Council Act*, the Lieutenant-Governor in Council designates the Minister of Wellness, Culture and Sport as the Member of the Executive Council responsible for La Francophonie.
2. Under subsection 3(1) of the *Executive Council Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council revokes paragraph (e) of Order In Council 2006-378 dated October 3, 2006.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

---

**LE 1<sup>er</sup> NOVEMBRE 2007**  
**2007-419**

1. En vertu du paragraphe 3(1) de la *Loi sur le Conseil exécutif*, le lieutenant-gouverneur en conseil désigne le ministre du Mieux-être, culture et sport membre du Conseil exécutif responsable de la Francophonie.
2. En vertu du paragraphe 3(1) de la *Loi sur le Conseil exécutif* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil révoque l'alinéa e) du décret en conseil 2006-378 pris le 3 octobre 2006.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

---

**NOVEMBER 1, 2007**  
**2007-420**

Under subsection 3(1) of the *Financial Administration Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following persons as members of the Board of Management:

- (a) The Honourable Denis Landry, designated as Vice-Chairperson;
- (b) The Honourable Greg Byrne, Q.C.;
- (c) The Honourable Jack Keir;
- (d) The Honourable Roland Haché;
- (e) The Honourable Donald Arseneault;
- (f) The Honourable Roly MacIntyre;
- (g) The Honourable Stuart Jamieson;
- (h) The Honourable Carmel Robichaud;
- (i) The Honourable Ronald Ouellette; and
- (j) The Honourable Wallis Stiles.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

---

**LE 1<sup>er</sup> NOVEMBRE 2007**  
**2007-420**

En vertu du paragraphe 3(1) de la *Loi sur l'administration financière*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les personnes suivantes membres du Conseil de gestion :

- a) l'honorable Denis Landry, qui est désigné vice-président;
- b) l'honorable Greg Byrne, c.r.;
- c) l'honorable Jack Keir;
- d) l'honorable Roland Haché;
- e) l'honorable Donald Arseneault;
- f) l'honorable Roly MacIntyre;
- g) l'honorable Stuart Jamieson;
- h) l'honorable Carmel Robichaud;
- i) l'honorable Ronald Ouellette; et
- j) l'honorable Wallis Stiles.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

**NOVEMBER 1, 2007**  
**2007-421**

1. Under section 3 of the *Civil Service Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Brian Dick as Deputy Minister of Business New Brunswick, effective November 1, 2007.
2. Under subsection 3(2) of the *Civil Service Act* and section 21 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council revokes Order in Council 2007-355 dated September 6, 2007.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

**NOVEMBER 1, 2007**  
**2007-422**

1. Under section 672.38 of the *Criminal Code* of Canada and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council revokes the appointment of the following persons as members of the Criminal Code Review Board:
  - (a) Dr. Mireille Haché; and
  - (b) Dr. Alan Robertson.
2. Under section 672.38 of the *Criminal Code* of Canada, the Lieutenant-Governor in Council appoints Dr. Marc Vautour, Moncton, New Brunswick, as a member of the Criminal Code Review Board.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

**NOVEMBER 1, 2007**  
**2007-423**

Under subsection 2.2(1) of the *Private Investigators and Security Services Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Michael Bushey as an inspector, effective November 1, 2007.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

**NOVEMBER 1, 2007**  
**2007-424**

Under section 3 of the *Salvage Dealers Licensing Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Michael Bushey as an inspector, effective November 1, 2007.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

**LE 1<sup>er</sup> NOVEMBRE 2007**  
**2007-421**

1. En vertu de l'article 3 de la *Loi sur la Fonction publique*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Brian Dick sous-ministre d'Entreprises Nouveau-Brunswick, à compter du 1<sup>er</sup> novembre 2007.
2. En vertu du paragraphe 3(2) de la *Loi sur la Fonction publique* et de l'article 21 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil révoque le décret en conseil 2007-355 pris le 6 septembre 2007.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

**LE 1<sup>er</sup> NOVEMBRE 2007**  
**2007-422**

1. En vertu de l'article 672.38 du *Code criminel* du Canada et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil révoque la nomination des personnes suivantes à titre de membres de la Commission d'examen constituée en vertu du Code criminel :
  - a) D<sup>r</sup> Mireille Haché; et
  - b) D<sup>r</sup> Alan Robertson.
2. En vertu de l'article 672.38 du *Code criminel* du Canada, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme D<sup>r</sup> Marc Vautour, de Moncton (Nouveau-Brunswick), membre de la Commission d'examen constituée en vertu du Code criminel.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

**LE 1<sup>er</sup> NOVEMBRE 2007**  
**2007-423**

En vertu du paragraphe 2.2(1) de la *Loi sur les détectives privés et les services de sécurité*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Michael Bushey inspecteur, à compter du 1<sup>er</sup> novembre 2007.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

**LE 1<sup>er</sup> NOVEMBRE 2007**  
**2007-424**

En vertu de l'article 3 de la *Loi sur les licences de brocanteurs*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Michael Bushey inspecteur, à compter du 1<sup>er</sup> novembre 2007.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

**NOVEMBER 1, 2007**  
**2007-425**

Under subsection 46 of the *Electricity Act*, the Lieutenant-Governor in Council reappoints Robert Saintonge as a member and Vice-Chair of the System Operator Board of Directors, effective November 1, 2007 and ending on September 30, 2010.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

**NOVEMBER 1, 2007**  
**2007-426**

1. Under section 6 of the *Economic Development Act* and section 21 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council revokes the appointment of Éloi Duguay as a member and Chairperson of the New Brunswick Industrial Development Board.

2. Under section 6 of the *Economic Development Act* and section 21 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council revokes the appointment of the following persons as members of the New Brunswick Industrial Development Board:

- (a) David Ferguson;
- (b) Rachel Bard;
- (c) Brian Alexander; and
- (d) Bernard Paulin.

3. Under section 6 of the *Economic Development Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following persons as members of the New Brunswick Industrial Development Board, for a term of two years, effective November 1, 2007:

- (a) Brian Dick, Fredericton, New Brunswick, designated as Chairperson;
- (b) Tom Reid, Fredericton, New Brunswick;
- (c) Nora Kelly, Fredericton, New Brunswick;
- (d) Ronald Durelle, Fredericton, New Brunswick; and
- (e) Bill Levesque, Fredericton, New Brunswick.

4. Under section 6 of the *Economic Development Act*, the Lieutenant-Governor in Council reappoints Byron James, Fredericton, New Brunswick as a member designated as Vice-Chairperson of the New Brunswick Industrial Development Board, for a term of two years, effective November 1, 2007.

5. Under section 6 of the *Economic Development Act*, the Lieutenant-Governor in Council:

- (a) reappoints Phil LePage, Fredericton, New Brunswick, as a member of the New Brunswick Industrial Development Board, for a term of two years, effective November 1, 2007; and
- (b) approves the appointment by the Minister of Business New Brunswick of Phil LePage as Secretary.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

**LE 1<sup>er</sup> NOVEMBRE 2007**  
**2007-425**

En vertu du paragraphe 46 de la *Loi sur l'électricité*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme pour un nouveau mandat Robert Saintonge membre et vice-président du conseil d'administration de l'Exploitant du réseau, à compter du 1<sup>er</sup> novembre 2007, pour un mandat se terminant le 30 septembre 2010.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

**LE 1<sup>er</sup> NOVEMBRE 2007**  
**2007-426**

1. En vertu de l'article 6 de la *Loi sur le développement économique* et de l'article 21 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil révoque la nomination d'Éloi Duguay à titre de membre et président du Conseil du développement industriel du Nouveau-Brunswick.

2. En vertu de l'article 6 de la *Loi sur le développement économique* et de l'article 21 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil révoque la nomination des personnes suivantes à titre de membres du Conseil du développement industriel du Nouveau-Brunswick :

- a) David Ferguson;
- b) Rachel Bard;
- c) Brian Alexander; et
- d) Bernard Paulin.

3. En vertu de l'article 6 de la *Loi sur le développement économique*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les personnes suivantes membres du Conseil du développement industriel du Nouveau-Brunswick, pour un mandat de deux ans, à compter du 1<sup>er</sup> novembre 2007 :

- a) Brian Dick, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), qui est désigné président;
- b) Tom Reid, de Fredericton (Nouveau-Brunswick);
- c) Nora Kelly, de Fredericton (Nouveau-Brunswick);
- d) Ronald Durelle, de Fredericton (Nouveau-Brunswick); et
- e) Bill Levesque, de Fredericton (Nouveau-Brunswick).

4. En vertu de l'article 6 de la *Loi sur le développement économique*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme pour un nouveau mandat Byron James, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), membre du Conseil du développement industriel du Nouveau-Brunswick, pour un mandat de deux ans, à compter du 1<sup>er</sup> novembre 2007, et le désigne vice-président.

5. En vertu de l'article 6 de la *Loi sur le développement économique*, le lieutenant-gouverneur en conseil :

- a) nomme pour un nouveau mandat Phil LePage, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), membre du Conseil de développement industriel du Nouveau-Brunswick, pour un mandat de deux ans, à compter du 1<sup>er</sup> novembre 2007; et
- b) approuve la nomination, par le ministre d'Entreprises Nouveau-Brunswick, de Phil LePage à titre de secrétaire.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

**NOVEMBER 1, 2007**  
**2007-427**

1. Under section 2 of the *Regional Development Corporation Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following persons as members of the Board of Directors of the Regional Development Corporation, effective November 1, 2007:

- (a) Bill Levesque, Fredericton, New Brunswick;
- (b) Brian Dick, Fredericton, New Brunswick;
- (c) Sylvie Levesque-Finn, Fredericton, New Brunswick; and
- (d) Tom Reid, Fredericton, New Brunswick.

2. Under section 2 of the *Regional Development Corporation Act* and section 21 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council revokes the following:

- (a) paragraph (c) of Order in Council 96-625 dated June 20, 1996;
- (b) paragraph (a) of section 1 of Order in Council 2001-63 dated February 22, 2001;
- (c) paragraphs (a) and (d) of section 1 of Order in Council 2001-542 dated November 29, 2001; and
- (d) paragraph (d) of section 1 of Order in Council 2003-349 dated October 29, 2003.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

**NOVEMBER 1, 2007**  
**2007-439**

Under section 4 of the *Advisory Council on the Status of Women Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints or reappoints as the case may be the following persons as members of the Advisory Council on the Status of Women, for a term of three years, effective October 25, 2007:

- (a) reappoints Jackie Mathews, representing the Charlotte region;
- (b) appoints Elizabeth Matheson, representing the Miramichi region, to replace Christine Augustine whose term has expired;
- (c) appoints Diana J. Alexander, representing the Greater Saint John region, to replace Brenda Murphy whose term has expired;
- (d) appoints Béatrice Long, representing the Madawaska-Victoria region, to replace Gisèle Bujold-Michaud whose term has expired; and
- (e) appoints Dale LeBlanc, representing the Greater Moncton region.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

**LE 1<sup>er</sup> NOVEMBRE 2007**  
**2007-427**

1. En vertu de l'article 2 de la *Loi sur la Société de développement régional*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les personnes suivantes membres du conseil d'administration de la Société de développement régional, à compter du 1<sup>er</sup> novembre 2007 :

- a) Bill Levesque, de Fredericton (Nouveau-Brunswick);
- b) Brian Dick, de Fredericton (Nouveau-Brunswick);
- c) Sylvie Levesque-Finn, de Fredericton (Nouveau-Brunswick); et
- d) Tom Reid, de Fredericton (Nouveau-Brunswick).

2. En vertu de l'article 2 de la *Loi sur la Société de développement régional* et de l'article 21 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil abroge les éléments suivants :

- a) l'alinéa c) du décret en conseil 96-625 pris le 20 juin 1996;
- b) l'alinéa a) de l'article 1 du décret en conseil 2001-63 pris le 22 février 2001;
- c) les alinéas a) et d) de l'article 1 du décret en conseil 2001-542 pris le 29 novembre 2001; et
- d) l'alinéa d) de l'article 1 du décret en conseil 2003-349 pris le 29 octobre 2003.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

**LE 1<sup>er</sup> NOVEMBRE 2007**  
**2007-439**

En vertu de l'article 4 de la *Loi créant le Conseil consultatif sur la condition de la femme*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme ou nomme pour un nouveau mandat, selon le cas, les personnes suivantes membres du Conseil consultatif sur la condition de la femme, pour un mandat de trois ans, à compter du 25 octobre 2007 :

- a) nomme pour un nouveau mandat Jackie Mathews, à titre de représentante de la région de Charlotte;
- b) nomme Elizabeth Matheson, à titre de représentante de la région de Miramichi, pour remplacer Christine Augustine, dont le mandat est terminé;
- c) nomme Diana J. Alexander, à titre de représentante de la région du Grand Saint John, pour remplacer Brenda Murphy, dont le mandat est terminé;
- d) nomme Béatrice Long, à titre de représentante de la région de Madawaska-Victoria, pour remplacer Gisèle Bujold-Michaud, dont le mandat est terminé; et
- e) nomme Dale LeBlanc, à titre de représentante de la région du Grand Moncton.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson



## Business Corporations Act

### Notice of a decision to dissolve provincial corporations and to cancel the registration of extra-provincial corporations

#### Notice of decision to dissolve provincial corporations

Take notice that the Director under the *Business Corporations Act* has made a decision to dissolve the following corporations pursuant to paragraph 139(1)(c) of the Act, as the said corporations have been in default in sending to the Director fees, notices, and/or documents required by the Act. Please note that 60 days after the date of publication of this Notice in *The Royal Gazette*, the Director may dissolve the corporations.

021765	021765 N.B. LTD.	604264	604264 N.B. Ltd.
031194	031194 (N.B.) LIMITED	604273	604273 NB Inc.
034709	034709 N.B. Inc.	604311	604311 N.B. LTD.
040877	040877 N.B. LTD.	604344	604344 N.B. Ltd.
040892	040892 N.B. LTD.	604424	604424 N.B. Ltd.
046183	046183 N. B. LTD.	604472	604472 N.B. LTD.
048947	048947 N.B. LTD.	604476	604476 N.B. LTD.
050948	050948 N.B. INC.	609790	609790 NB Inc.
051085	051085 N.B. LTD.	609917	609917 NB INC.
051108	051108 N.B. INC.	610032	610032 N.B. INC.
051160	051160 N.B. INC.	610052	610052 N.B. Inc.
055635	055635 N.B. LTD.	610096	610096 N.B. INC.
055724	055724 N.B. LTD.	615907	615907 N.B. Ltd.
055753	055753 N.B. LTD.	616081	616081 N.B. Ltd.
055855	055855 NB LTD.	616144	616144 N.B. Inc.
055922	055922 N.B. LTD.	616227	616227 N.B. Limited
055986	055986 N.B. INC.	616269	616269 N.B. Inc.
058089	058089 N.B. LTD.	616271	616271 NB Ltd.
058940	058940 N.B. INC.	621944	621944 N.B. Inc.
059048	059048 N.B. LTD.	622512	622512 N.B. Limited
059050	059050 N.B. INC.	622534	622534 N.B. Ltd.
059051	059051 N.B. INC.	622786	622786 N.B. LTD.
059093	059093 N.B. INC.	622789	622789 N.B. Ltd.
501310	501310 N.B. LTD.	622791	622791 N.B. INC.
501388	501388 N.B. LTD.	622813	622813 N.B. LTD.
501474	501474 N.B. INC.	622814	622814 N.B. LTD.
503790	503790 N.B. LTEE	622849	622849 NB LTÉE
505955	505955 N.B. LTD.	622907	622907 N.B. INC.
505992	505992 N.B. LTD.	622918	622918 N.B. Inc.
506047	506047 N.B. LTD.	622997	622997 NB LTD.
506071	506071 N.B. INC.	623000	623000 N.B. LTD.
506105	506105 N.B. LTD.	623003	623003 N.B. LTD.
508237	508237 N.B. Ltd.	040699	A & R FISH BUYERS LTD.
508319	508319 N.B. LTD.	038565	A-1 SIDING INC.
508322	508322 N.B. Ltd.	000057	A.D.L. ENTERPRISES LTD.
509372	509372 N.B. INC.	622503	A1 QUALITY WATER INC.
510735	510735 N.B. INC.	616203	ADMIN SOLUTIONS INC.
510786	510786 N.B. Ltd.	501329	AGENCE DE VENTES INDUSTRIELLES PREMIUM INC. PREMIUM INDUSTRIAL SALES AGENCY INC.
510812	510812 NB LTD.	616169	ALLISON WHITEHEAD PROFESSIONAL CORPORATION
510932	510932 N.B. INC.	622801	ANDRE M. BRUN & ASSOCIATES INC. / ANDRE M. BRUN & ASSOCIES INC.
513305	513305 N.B. INC.	609875	ARDENT DEVELOPMENT SOLUTIONS INC.
513318	513318 (N.B.) LTD.	040930	ARMAND LEVESQUE ET FILS INC.
513477	513477 N.B. Inc.		
513538	513538 NB Inc		
513540	513540 N.-B. LIMITÉE		
515554	515554 N.B. Ltd.		
515677	515677 N.B. INC.		
515712	515712 N.B. Ltd.		
515717	515717 N.B. LTD.		
604259	604259 N.B. INC.		

## Loi sur les corporations commerciales

### Avis d'une décision de dissoudre les corporations provinciales et d'annuler l'enregistrement des corporations extra-provinciales

#### Avis d'une décision de dissoudre les corporations provinciales

Sachez que le Directeur, en application de la *Loi sur les corporations commerciales*, a pris la décision de dissoudre les corporations suivantes en vertu de l'alinéa 139(1)c) de la Loi, puisque lesdites corporations ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Soyez avisé que 60 jours après la date de la publication du présent avis dans la *Gazette royale*, le Directeur pourra dissoudre lesdites corporations.

009684	ARTHUR LAWTON INVESTMENTS LTD.
622807	ASHCOURT SERVICES INC
020985	ATAL ENTERPRISES LTD.
501426	ATVenture Components Inc.
622578	Au Global Investment Ltd.
001179	AUTO SERVICE REPAIR OF MONCTON LTD.
506060	AVDJ ENTERPRISE LTD.
501319	B & B REALTY GROUP INC.
510906	B. B. A. D. BOYS TRUCKING CO. INC.
622865	B.A.D. Investments Inc.
508235	B.R.D. CRAIG WOODSTOCK LTD.
001488	BATH HOLDINGS LTD
604343	BEAVERBROOK HOLDINGS INC.
059167	BETTER FUTURE FORESTRY LTD.
501403	BLUE SPRUCE INVESTMENTS LTD.
002281	BRENTWOOD MOTORS LTD.
622980	Brunswick Restoration & Sanitation Ltd.
622504	Burner's Basement Indoor Skatepark Inc.
615877	Business Bridge Inc.
501316	C P S MEAT PACKERS LTD.
002699	C. M. L. MANAGEMENT LTD.
503779	C.E. BELLIVEAU HOLDINGS LTD.
604312	CANADA EAST BUSINESS CONSULTANTS INC.
622739	CANADA INTERNATIONAL INVESTMENT INC
506160	CANADA SULLOK, LTD.
053221	CANADIAN AIR CUSHION VEHICLES LTD.
616039	Canadian Learning Academy Inc.
510784	Canavan's Eastern Appraisal Inc
604688	Cedar Rentals Ltd.
616029	CENTRADEV.COM INC.
036423	Chardal Group Ltd.
622604	CLEAR ENERGY SYSTEMS INC.
055905	CLINIQUE DE PHYSIOTHERAPIE N.D.K. INC.
059106	COLONIAL FENCE MFG. LTD.
040800	COREWOOD LTD.
046216	COSTMI INC.
515666	Countryside Convenience inc
031202	COX'S HOLDINGS LTD.
622888	Crooked Trail Lodge Inc.
622582	D & H LOGGING INC.
616304	D. Hatfield Inc.
610006	Dad's Classic Enterprises Ltd.
609912	DEPANNEUR C.M. LTEE
501450	DÉPANNEUR LANDRY OFFICE LTÉE

515769	DIVERSIFIED FORESTRY SERVICES INC.	622900	GARY MCINTYRE SILVICULTURE LTD.	008531	LES INVESTISSEMENTS LOSIER & LEBLANC LIMITEE
610084	DOCTEUR ANNE LEBOUTHILLIER C.P. INC.	604252	GAUDET MOTEL & COTTAGES LTD.	034745	LES PECHERIES PETIT-CAP LTEE/ PETIT-CAP FISHERIES LTD
604469	DOLAN'S DOOR AND HARDWARE CONSULTANTS LTD.	622906	GESCO ARPIN INC.	048851	LES SUCRERIES THERIAULT LTEE
005149	DON'S PLUMBING & HEATING CO. LTD.	031140	GESTION GALBO LTEE	616000	Letterman Glen Inc.
604319	Dooly's Bridgewater Ltd.	506123	GILLES MICHAUD C.A. CORPORATION	055759	LUMBERTON HOLDINGS LTD.
616202	Dooly's Chester Inc.		PROFESSIONNELLE INC.	010848	M. J. MELENCHUK LTD.
622502	DR DENISE MELANSON-CANDELA C.P. INC.	513345	Gilwal Investments Ltd.	503664	M.H. CAMPBELL TRUCKING LTD.
622991	Dr. Angela McGibbon Professional Corporation	616268	Girvan Auto Leasing Ltd.	043561	MACTAQUAC HOLDINGS LTD.
053166	DR. JOAQUIN D. CHAN PROFESSIONAL CORPORATION	513554	GMS Entreprises Inc.	513503	Marcel Bélanger Electric Ltée/Ltd.
609895	Dr. Keith W. Wilson Professional Corporation	007216	GODIN CLEANERS LTD.	622927	Maritime Boundaries Solutions Incorporated
622921	Dr. Martin MacKinnon Professional Corporation	032997	GODIN RENOVATION LTEE	622583	Maritime Temp Services (2005) Inc.
506077	DR. PETER G. MAGEE PROFESSIONAL CORPORATION	622591	Goodman Education Services Inc.	048856	MARK CALDER BUILDING & FOUNDATION CONSTRUCTION CO. LTD.
508460	DR. SEAN J. KEYES PROFESSIONAL CORPORATION	513529	Grand Manan Holdings Limited	622627	MARWA INVESTMENT CORP.
616349	Dr. T.K.N. Chary Professional Corporation	056128	H & H WOODLANDS SERVICES LTD.	615833	McHatten Builders Ltd.
503746	DR. U.S. REDDY PROFESSIONAL CORPORATION	622715	H. K. INVESTMENTS LTD.	604654	Michel Caissie Thinning & Harvesting Ltd.
508292	DR. W.C. BARTLETT PROFESSIONAL CORPORATION	055844	H.M.C. SCARTH PROFESSIONAL CORPORATION	501372	MIKE EDGAR LTD.
005239	DRAKE CONSTRUCTION LTD.	513384	H.W. Baker Linen Co. of Canada, Ltd.	011076	MIRAMICHI MANORS LIMITED
059024	DRE. DANIELLE COMEAU OPTOMETRISTE CORPORATION	616009	HARRIS & SON FORESTRY CONTRACTING LTD.	622853	MLB HOLDINGS INC.
038480	DUNHAM'S FISH HATCHERY LTD.	031117	HARRISON BLACK LTD.	616184	Mont-Farlagne Inc.
048841	DYNASTY REALTY INC.	604412	Head-On Collision Inc.	510949	MORIN FOREST PRODUCTS LTD.
009714	E. LEBLANC DISTRIBUTEUR LTEE - E. LEBLANC DISTRIBUTOR LTD.	604465	HI-TRONIC COMMUNICATIONS INC.	034695	MORRIS HOLDINGS LTD.
056134	EASTCAN PUBLICATIONS INC.	609737	HIGHLAND FINANCIAL SERVICES LTD.	011375	MORRIS MUSIC LTD.
059218	EASTWAY VENTURES LTD.	506075	INFORMATIKA INC.	011377	MORRIS WHOLESALE LTD.
503771	EASTWOOD CABINETS LTD.	046286	INGENIOUS IDEAS INC.	616089	Morse Financial Services Ltd.
510910	Ellis Industries Ltd.	604494	Intelisys Acquisition Inc.	043565	MOTEL COCAGNE LIMITEE
059150	ENTREPRISE ORIENTALE LTEE	616376	Interscreen Inc.	053257	MURCH'S HOME IMPROVEMENTS (1992) LTD.
005964	ESTEY & CO., LIMITED	503631	IRISHTOWN AUTO CLINIC INC.	048340	MYSTIQUE SEA RESORT INC.
059114	EUROPEAN BAKERY & COFFEEHOUSE INC.	050995	IXOYE AQUACULTURE, INC.	506117	N. SAVOIE & FILS LTEE
006001	EVERETT FARMS LTD.	622515	J & R Imports Enterprise Inc.	048916	N.B.P. ENTERPRISES INC.
604538	Extreme Cleaning Products Ltd	046428	J. & P. WILLIAMS ENTERPRISES LTD.	501295	N.P. CONTRACTING LTD.
515719	FABU MANAGEMENT CORP	515810	J.D.R. SPORT LIMITEE	513497	NEN HOLDINGS INC.
043586	FARMER'S SERVICES & SUPPLY LTD	046227	J.L. ROSS GENERAL CONTRACTING LTD.	513498	NEN PROFESSIONAL CORPORATION
604576	Fergus Enterprises Ltd.	615884	JADA International Ltd.	031078	NEW MARYLAND GROCERIES LTD.
043334	FERME GIVSKUD FARM INC.	615960	JASON WALKER HOLDINGS INC.	032996	NEWELL HOLDINGS INC.
059086	FERME MONTAGNE ROUGE INC.	622674	JD NICK Custom Cabinets Inc.	031290	NICJO HOLDINGS LTD.
622563	Fidèle Cormier Conseiller en Management Inc.	513486	JMW (CANADA) LTD.	615976	Nightscapes Inc.
503760	FORCE 1 AUTOMOTIVE INC.	031137	JOHN LITTLE HOLDINGS LTD.	623012	NOPC Canada Corp.
058970	FORSGREN & ASSOCIATES INC.	513424	JWK Consulting Ltd.	050945	OAK PROPERTIES INC.
616367	FORT ROAD MOTEL INC.	506150	KARA INTERACTIVE SYSTEMS CORP.	059085	OAQ Technology Solutions (Canada) Inc.
031127	FOSTER HOLDINGS LTD.	503743	KATE INVESTMENTS LTD.	616375	Odyssey Petroleum Corporation
006484	FRANJI AGENCY LTD.	515735	KENNEBECASIS ISLAND ESTATES LTD.	513541	P.B. ENTERPRISES LTD.
515889	FUNDY HOUSE RESTAURANT LTD.	501349	KETCHUM FUELS INC.	513442	P.N.P. Garbage Collection Services Inc.
503576	FUNDY PRODUCTION ASSOCIATES LTD.	510802	KINGSCLEAR ABORIGINAL CONVENIENCE CENTRE LTD.	055807	PARC DAIGLE INC./DAIGLE'S PARK INC.
515922	FUNDY STEAMATIC LTD.	513432	KOMA INC.	038603	PARK AVENUE INVESTMENTS LTD.
034698	G & J FUELS LTD.	009729	L. F. LEBLANC LTD.-L. F. LEBLANC LTEE	058985	PARKVIEW GARDENS DEVELOPMENTS INC.
604361	GAAM MANUFACTURING INC.	032969	LA BOITE A PAIN LTEE	058808	PERRY'S MARKET LTD.
051133	GAGNON ELECTRIQUE LTEE/ GAGNON ELECTRIC LTD.	034747	LA GERANCE TOUNE LTEE	508335	PETERS EQUIPMENT LTD.
503630	GARDA THE PERSONAL TRAINER INC.	016276	LA TOURBE DE PIGEON-HILL LIMITEE/PIGEON-HILL PEAT LIMITED	059040	PINE CREST AUTO SALES INC.
506010	GARDEN HOUSE RESTAURANT INC.	515718	Lan Tek Systems Inc.	036454	PIPERS' LANE HERITAGE DEVELOPMENTS INC.
050957	GARLAND'S PAINT 'N' PAPER LTD.	604216	LAN-Tech Consulting Inc.	515758	PL HORTIC LTÉE
		604498	LE PARCADIEN KOUCHIBOUGUAC INC.	056172	PQM HOLDINGS LTD.
		031214	LEELYNN FOODS LTD.	610153	Quinfor Management Limited
		622568	LEGARE YACHTS INC.	503793	R. AND R. GAME FARM LTD.
		510872	Lencorp Corporation	604490	R. D. Lemckert & Sons Ltd.
		055931	LES ENTREPRISES L.P.Y. LTEE	513496	R. Patrick Quinlan Holdings Limited
		622699	LES FOUS DU SPORT NUTS INC.	501313	R.D.L. DRIVER SERVICES INC.
		040902	LES INVESTISSEMENTS EMY LTEE	059153	R.W. BURPEE CARPENTRY & CONTRACTING LTD.
				513485	RALPH'S REPAIR SERVICE INC.
				053144	RDM CONSULTING LTD.
				505985	REG PLUMBING & HEATING LTD.

515803	RÉJEAN BUJOLD SLASHER INC.	503604	SERGE JOUBERT INC.	034723	TFE INDUSTRIES INC.
036355	REJEAN RICHARD ROOFING LTD.	513471	SERVICE PRO OVERHEAD DOOR LTD.	048541	THE A TEAM STEAMERS LTD.
622574	RESORT SOLUTIONS (N.B.) INC.			048963	THE BISHOP'S VIEW INC.
515763	RGB Enterprises Inc.	515770	SHARPE RESOURCES CORPORATION	616248	The Chef's de Cilantro Inc.
501336	RICHARD & CO. ARCHITECTURE INC.	622651	SHELLY'S BODY BASICS INC	510738	The Ivory Owl Learning Company, Ltd.
014005	RICHIBUCTO DENTURIST LTD. - PROTHESISTE DENTAIRE RICHIBUCTOU LTEE.	015124	SHERWOOD REAL ESTATE LIMITED	604244	The Mi'K Mag Port of Bathurst Inc.
622695	RICK'S AUTO SPECIALTY LTD.	503758	SIERRA COMMERCIAL CLEANING LTD.	015145	THE SHOE HORN LIMITED
510936	RidgeCon Inc.	046438	SIGMA HOLDINGS LTD.	513460	TIDAL RUN AQUA INC.
059118	RIL ENTERPRISES LTD.	622881	Sithe Global Canadian Power Services Ltd.	031217	TIGMAR HOLDINGS LTD.
036377	ROBERT FOURNIER LTD.	513489	Skunk Hollow Construction Inc.	604362	TITAN STORAGE BARNS INC.
032909	ROBERT GALLOP & SONS LTD.	506061	SLC TRUCKING INC.	604253	TODD BURNS COUNSELLING & CONSULTING INC.
031239	ROCKLAND HOLDINGS LTD.	604655	SLOCUM'S FARM FRESH PRODUCE LTD.	016292	TOYS FOR BIG BOYS LTD.
513458	ROUE DU CAPITAINE INC. - CAPTAIN WHEEL INC.	622758	SOUTHSIDE PROPERTIES INC.	622576	TRIPLE T K B CO. LTD.
506198	ROULEMENTS ET SERVICES PENINSULE LTEE	622769	SPACEVENT INC.	510999	Trueline Construction Ltd.
040919	ROYALDA FARMS LTD.	015444	SPEEDY T. V. SALES & SERVICES, LTD.	501445	TY JARDINE LTD.
515722	Ruscana Intertrade Inc.	033071	STONEPOST VENTURES LTD.	513505	VERMA SOFTWARE CONSULTANTS INC.
059176	RY SHAW HOLDINGS INC.	015738	SUN-BEAU ENTERPRISES LTD.	016803	VILLAGE FABRICS & CRAFTS LTD.
622620	S. Bransfield Ltd.	032215	SUNNY ACRES ENTERPRISES LTD.	059128	WACKY WHEATLEY'S MATTRESS DISCOUNTERS INC.
609913	S. INSTRUM PROFESSIONAL CORPORATION	622538	SUNRISE TRAVEL INC.	609943	WALLACE EQUIPMENT LTD.
014757	SAN BAR HOLDINGS LTD.	616042	Sushi House Ltd.	016909	WALLACE HOLDINGS LTD.
510768	SEA WAVES SWIMWEAR INC.	515891	SZEMERDA INDEPENDENT INSURANCE LTD.	058991	WAYNE MACBETH CONTRACTING LTD.
510791	SEA-ALEX INC.	506081	TANTRAMAR/BEAUSEJOUR AMBULANCE SERVICE LTD.	506098	WELSFORD GOLF CLUB INC.
040838	SEACOAST MOTEL LTD.	046252	TERRACE VIEW PARK LTD.	616060	WESTVIEW FISHERIES LTD.
501486	SELECT LOGGING LTD.				

#### Notice of decision

##### to cancel the registration of extra-provincial corporations

Take notice that the Director under the *Business Corporations Act* has made a decision to cancel the registration of the following extra-provincial corporations pursuant to paragraph 201(1)(a) of the Act, as the said corporations have been in default in sending to the Director fees, notices, and/or documents required by the Act. Please note that 60 days after the publication of this Notice in *The Royal Gazette*, the Director may cancel the registration.

622701	4Folium Inc
616121	ACTS General Partner Inc. - Commandité ACTS inc.
616300	Bourgoin Transport & Services Inc.
017219	BRINK'S CANADA LIMITED
615950	Consbec Inc.
076271	Discovery Toys Canada, Inc./Jouets Decouverte Canada, Inc.
076986	DRI MARK CANADA, INC.
076978	ECYCLING TECHNOLOGIES INC.
072384	GEORGIA-PACIFIC RESINS, INC.
072423	GODAAR INVESTMENTS LTD.
615898	IBS INTERNATIONAL BULK

	SERVICES OF CANADA INC.
	SERVICES EN VRAC INTERNATIONAL IBS DU CANADA INC.
072941	INTERTAPE POLYMER INC.
622618	Jacques Larochelle inc
622968	Jalbert Geothermal System Inc. - Jalbert Système Géothermique Inc.
074590	KWR, INC.
616236	LES ENTREPRISES SYLVAIN CHARRON INC. / SYLVAIN CHARRON ENTERPRISES INC.
077479	MICA SERVICES FINANCIERS INC

#### Avis d'une décision

##### d'annuler l'enregistrement des corporations extraprovinciales

Sachez que le Directeur, en application de la *Loi sur les corporations commerciales*, a pris la décision d'annuler l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes en vertu de l'alinéa 201(1)a) de la Loi, puisque lesdites corporations ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Soyez avisé que 60 jours après la date de la publication du présent avis dans la *Gazette royale*, le Directeur pourra annuler l'enregistrement desdites corporations extraprovinciales.

070714	Navico, Inc.
622957	Nouveau Communication Stratégies Inc.
073548	NPN DEALER MARKETING ASSOCIATION LIMITED
622838	Prince Edward Island (PEI) Power Company Limited
076138	SARGENT TRUCKING INC.
074816	SECOND GLANCE INTERIORS LTD.
073051	THE BARONS INCORPORATED
622540	TYCORRA INVESTMENTS INC.
615952	Whitson Manufacturing Inc.

## Companies Act

### Notice of decision to dissolve provincial companies

Take notice that the Director under the *Companies Act* has made a decision to dissolve the following companies pursuant to paragraph 35(1)(c) of the Act, as the said companies have been in default in sending to the Director fees, notices, and/or documents required by the Act. Please note that 60 days after the date of publication of this Notice in *The Royal Gazette*, the Director may dissolve the companies.

025058 AGRICULTURAL CERTIFICATION SERVICES INC.  
 001527 BATHURST LABOR UNIONS ASSOCIATION INC.  
 021499 BEAUSEJOUR GYMNAS GYMNAS TICS CLUB INC.  
 002495 BRUNSWICK SQUARE FASHION CENTRE MERCHANTS' ASSOCIATION INC.  
 021613 BURTT'S CORNER COMMUNITY CEMETERY LTD.  
 003269 CENTRAL MIRAMICHI HISTORICAL SOCIETY INC.  
 025669 CENTRE PERE DOCITHE ROBICHAUD INC.  
 022974 Cercle des femmes acadiennes et francophones de Cocagne inc.  
 021472 CLUB RICHELIEU ST-JACQUES INC.  
 021759 CRABBE MOUNTAIN RACING CLUB INC.  
 024687 CRIME PREVENTION ASSOCIATION OF NEW BRUNSWICK INC.  
 024874 DERRICK COURT ESTATES LTD.  
 022266 DOWNTOWN BATHURST REVITALIZATION CORPORATION INC.  
 024524 EEL RIVER BAR DEVELOPMENT CORPORATION INC.  
 025542 FRIENDS OF OHS BLUES HOCKEY INC.  
 024543 FRIENDS OF TRANSITION HOUSE INC.  
 021458 Glassville Community Centre Inc.  
 025549 Graham Memorial Ltd.

604238 Health Sciences Institute (Canada) Inc.  
 025811 HIP KYUN KUNG FU FEDERATION INC.  
 616057 Homarus Inc.  
 024671 KINGS COUNTY FAMILY RESOURCE CENTRE INC.  
 616025 L'Association Canadienne des Hérissons, Inc. /The Canadian Hedgehog Association, Inc.  
 023632 LA CORPORATION D'AMELIORATION DES AFFAIRES DE RICHIBUCTO INC.- RICHIBUCTO BUSINESS IMPROVEMENT CORPORATION INC.  
 024538 LE CENTRE DE L'EXPOSITION REGIONALE AGRICOLE DE ST-ISIDORE INC.  
 003876 LE CLUB LOUIS-HEBERT INC.  
 024519 MAHARISHI VEDIC COLLEGE, INC.  
 622585 Miramichi Adult Learning Inc. / Apprentissage pour Adultes Miramichi Inc.  
 023353 MIRAMICHI HISTORIC SHIPBUILDING COMMISSION INC.  
 020693 MIRAMICHI PHYSICALLY DISABLED AND HANDICAPPED ASSOCIATION INC.  
 024500 Moncton Headstart Foundation / Fondation Moncton Headstart Inc.  
 011283 MONCTON PRESS CLUB LIMITED  
 011324 MONCTON Y.M.C.A. FOUNDATION INC.

## Loi sur les compagnies

### Avis d'une décision de dissoudre les compagnies provinciales

Soyez avisé que le Directeur, en application de la *Loi sur les compagnies*, a pris la décision de dissoudre les compagnies suivantes en vertu de l'alinéa 35(1)c) de la Loi, puisque lesdites compagnies ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Soyez avisé que 60 jours après la date de la publication du présent avis dans la *Gazette royale*, le Directeur pourra dissoudre lesdites compagnies.

024290 NASHWAAK VALLEY SNOWMOBILE CLUB INC.  
 022046 NEW BRUNSWICK HEARING AID SOCIETY INC.  
 023607 P.A.C.E. (PEOPLE ALONE CARING ENOUGH) INC.  
 622708 Passamaquody Recognition Group Inc.  
 610091 RCAC 816 Parent's Comity Inc  
 616344 Revue acadienne de création littéraire Inc.  
 003893 Salle Grand-Barachois Hall Inc.  
 015107 SHENSTONE CEMETERY LTD.  
 023613 SOCIÉTÉ RADIO CHALEUR INC.  
 023898 ST. MICHAEL'S CEMETERY ASSOCIATION INC.  
 022040 ST. STEPHEN'S (SUNNY CORNER) YOUTH INC.  
 009996 THE LOCH LOMOND FISHING CLUB, LIMITED  
 023337 The New Brunswick Council for Fitness and Active Living Inc./Conseil du Conditionnement Physique et de la Vie Active du Nouveau-Brunswick Inc.  
 022024 THE NEW BRUNSWICK RACQUETBALL ASSOCIATION LTD.  
 021773 THE PINE GROVE CEMETERY COMPANY, LIMITED  
 023308 THE ST. ANDREWS ATLANTIC AQUACULTURE FAIR INC.  
 616224 Therapeutic Touch New Brunswick Inc.  
 022051 UPPER NASHWAAK LIONS CLUB INC.

## Partnerships and Business Names Registration Act

TAKE NOTICE that, pursuant to sections 12.3 and 12.31 of the *Partnerships and Business Names Registration Act* R.S.N.B., 1973, c. P-5, the Registrar under the said Act intends to cancel the registration of the certificates of partnership of the firms set forth in Schedule “A” annexed hereto and the certificates of business names of the businesses set forth in Schedule “B” annexed hereto by reason of the fact the said firms and businesses have failed to register certificates of renewal in accordance with paragraph 3(1)(b) or (c) or subsection 3.1(2) or 9(7), as the case may be applicable, of the said Act.

FURTHER TAKE NOTICE that at any time after the expiration date of thirty (30) days from the date of publication of this Notice, the Registrar may cancel the registration of the said certificates of partnerships and certificates of business names.

## Loi sur l’enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ QUE, conformément aux articles 12.3 et 12.31 de la *Loi sur l’enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, L.R.N.-B. de 1973, chap. P-5, le registraire a l’intention, en vertu de ladite loi, d’annuler l’enregistrement des certificats de sociétés en nom collectif indiquées à l’annexe « A » ci-jointe et des certificats d’appellations commerciales des commerces indiqués à l’annexe « B » ci-jointe, en raison du fait que ces firmes ou commerces ont négligé de faire enregistrer des certificats de renouvellement conformément à l’alinéa 3(1)(b) ou c) ou au paragraphe 3.1(2) ou 9(7) de ladite loi, selon le cas.

SACHEZ AUSSI qu’en tout temps après la date d’expiration de trente (30) jours à partir de la date de publication du présent avis, le registraire peut annuler l’enregistrement desdits certificats de sociétés en nom collectif et certificats d’appellations commerciales.

### Schedule “A” / Annexe « A » Certificates of Partnerships / Certificats de sociétés en nom collectif

603421	A & B Carpentry	603324	Lewisville Family Clothing	603406	T.A.R. Recreational Sales & Services
603408	DEB’S DISCOUNT	603321	Majestic Cleaning	603253	TABOO HAIR AND AESTHETIC SALON
342784	DENNIS & DARLENE’S ART SHACK, ART SUPPLIES	603739	Maple Wood Estates	603460	Your Neighbourhood Helping Hands
603634	Heartfelt Memories	603653	MARFAB CONSTRUCTION		
603378	Homes Direct.ca	603742	Productions Xtreme		
		603617	PYC Partners		

### Schedule “B” / Annexe « B » Certificates of Business names / Certificats d’appellations commerciales

603418	A & S CLARK AUTOBODY	603531	BOUTIQUE O MAX - XIMUN	603365	Claire Titus Services
602789	ACTIVE FINANCIAL SERVICES	603393	Brancom Industrial Services	603503	CLDE CHALEUR
603419	Affordable Car Company	603325	BRIDGENET TECHNOLOGY SOLUTIONS	603558	CLDE Madawaska
603436	AFFÛTAGE N.D. SHARPENING	603562	Brunswick Rock Arts	603756	CLDE SOUTHWEST
342707	ALL DECKED OUT	602477	BUDDY’S MARITIME HYDROPONICS	603497	CLDE VICTORIA MADAWASKA-SUD
603673	Archival Researchers	334810	BUSY TIME DAY CARE	603560	CLDE/CBDC Madawaska
603618	Atelier J. Godin	603327	Butterworth Consulting & Associates	603511	CLUB YOUTHIOPIA / JEUNESSE CENTRALE
603575	Atlantic Association of Landscape Designers	603709	C & D OFFICE PROFESSIONALS	603343	Consultation DS Consulting
603686	Atlantic Cash Back	603567	CANADAEAST INTERACTIVE	603413	Cormier Forest and Safety Equipment
603727	Atlantic Cinemas	603566	CANADAEAST.com	603714	Cost Effective Web Solutions
603712	ATLANTIC WATERSCAPE DESIGNS	602476	CANTINE LA FACTERIE A BASTIEN	603463	COSTUME JOLIANNE ENR.
603417	BASTARACHE LUMBER MILL	602493	Caplin Construction	603303	Création Céramik Chez MiMi
603611	Bay of Winds Crafts	602990	Cassandra Bridal Boutique	603502	CREATIVE MARKETING & PROMOTIONS 2002
602891	Beauséjour Resort	603504	CBDC CHALEUR	603593	Crisp’s Diesel Service
603136	Beloved Gifts.com	603563	CBDC Northumberland	603441	Croissant Soleil
603573	BLUEGRASS OUTLET	603755	CBDC SOUTHWEST	603364	Crowmeadow Lodge
603748	BODY ELITE	603462	CERTIFIED CLEAN	603582	Cyberanimaux.com
603228	BORDERTOWN STORAGE	603666	CIBC Securities	603370	Danny Foran Livestock
603472	Boutique Corps Accord				

603445 DAY TECH ENTERPRISES	603335 Kirby Porter Logging	603465 Ricsau Group
342726 DEITECH COMPUTING	603772 KNOWLEDGEWORKS	603527 ROACH'S MARINE SERVICES
603741 DELEAVEY PLUMBING	603307 Kurt Boulay Services Mecanics	603477 ROLAND LEBLANC SERVICE
603174 Diane Daniels Horse Stuff	603731 KUTTY KRAFTS	COUNSELLING & FORMATION SERVICES
603700 DISCOUNT TAXI	602607 L.E.G. Sylviculture	316141 SABIAN SOFTWEAR
352790 Doggy Styles Grooming & Pet Supplies	603347 LA DIFFERENCE FINE CRAFT AND ART	602450 Sackville Landscaping
342930 DRAXIS PHARMACEUTICA, A DIVISION OF DRAXIS HEALTH INC.	603388 La Voix du Coeur	309300 SACKVILLE STOVE WORKS
342931 DRAXIS PHARMACEUTICA, UNE DIVISION DE SANTE DRAXIS INC.	603726 Lancaster Bed & Breakfast	603171 SAINT JOHN MITSUBISHI
603411 EASTWIND DESIGN STUDIOS	603583 LEGERE PRODUCTIONS	603256 Salon Johanne
602699 ENTREPRISE CHALEUR/ ENTERPRISE CHALEUR	603785 LES CHAISES FUTURISTES ENR.	602099 SERVICES DE TITRES FCT
602700 ENTREPRISE MADAWASKA	603467 Les Productions Courtemanche	350446 SHAWN'S VARIETY
603495 EVERCLEAR WATER SYSTEMS	603764 Lexxus Electronic	603051 SILVER THREADS & GOLDEN NEEDLES
603775 Façade Hair Design	602572 MacPherson's Landscaping	603446 SILVER TRANSPORT
603777 Façade International	603682 MACROPHYLLA	603184 SNAPPLE BEVERAGES CANADA
324548 FAMILY FORESTERS	603789 MANULIFE MUTUAL FUNDS	603494 SOCIAL BUTTERFLY CHILDREN'S CENTRE
603353 FIRST TIME EVER MARTIAL ARTS	603674 MARCHÉ MONCTON MARKET	603315 Spa SOLUTIONS
603623 FM SITE PREP.	603362 MARITIME AUTO PAINT SOLUTIONS	603185 Stagecoach Kennels
337248 FOG FOREST GALLERY	603351 Matrick Media Solutions	603597 Strata Forestry Consulting
603790 FONDS COMMUNS MANUVIE	603791 MFC GLOBAL INVESTMENT MANAGEMENT (CANADA)	325003 SUCRERIE DIONNE & FILS
603692 Friendly Mobile Computer Solutions	603615 Michelle Mariée Élégante/Michelle Elegant Bride	603374 Tale Spinners
603316 G.C.D. Renovations	603359 Millennium Auto Body and Collision	603323 TAXI HENRY ENR.
603369 GALE BABIN ASSOCIATES	603357 MILLS AND MILLS USED GOODS	603622 TAXI TAXI DELIVERY & COURIER SERVICE
603792 GESTION DES PLACEMENTS MONDIAUX MFC (CANADA)	603774 Miss New Brunswick International	603710 TERRIFIC TREASURES
603336 GLEN'S AUTO CLIMATE	603776 Miss Teen New Brunswick International	602054 The \$ Dollar Stop
603719 Gormley's Painting	603340 Moncton Flight College	603685 The Healthy Home Advantage
602332 Grand Lake Seafoods	603358 MONCTON TRUCK CAP CENTRE	603128 THE HOME DEPOT
603516 GUIDED CREATIONS	603143 MOTION PERFORMANCE	603129 THE HOME DEPOT CANADA
603309 Henderson's Saws & Repair	603344 MultiXweb	603439 The Kloz Klozet Wearhouse
603402 Honi - Do Cleaning Service	342783 MY CLEAN MACHINE HIGH PRESSURE WASHING	603701 Timber Wolf Logging
603423 IBM BUSINESS CONSULTING SERVICES	327606 NORWICK SPECIALTIES	603780 TJR Marine Service
602442 Ice Adventures	342774 OAK BAY CAMPGROUND	603762 TNT DIRT BUSTERS
603619 In Cahouts	603735 OASIS GETAWAY TRAVEL	603453 TOMPKINS HOME CARE
603595 In Focus Marketing	603543 OL' BLUE EYES	603349 TOP DOG LOGGING
602382 INNOVA-TEXT	603512 PALMS AND PILLARS INTERIOR DECORATING	603459 TRENDSETTING HAIR DESIGN
603448 IRON HORSE WELDING & FITTING	603532 Paula's Hairstyling Miramichi	603496 VICTORIA MADAWASKA-SOUTH CBDC
603761 ISALAH'S HIDDEN TREASURES	309299 PEDAL PUSHER BIKE SHOP	603272 Vidéo Katou enr.
340247 IVY LANE HOME FASHIONS	352687 PERFECT CHOICE BEAUTY SALON	342925 VILLAS DESTINATION/ DESTINATION VILLAS
603711 J J Paul's Convenience	603348 PRIM CHIMNEY EXPERTS	352668 W.B. Enterprize
340171 J.J.N. DUGUAY ENTREPRISE	603696 PRO TEC TION CAMÉRA	337098 WASH-A-WAY
603389 JANE'S CORNER CLOSET	603654 PRO VIDEO D'ATLANTIQUE	342894 WAYMORE ENTERPRISES
603594 Jason Clarke Gas Services	603431 Productions BlizzArts International	603778 Wild Jerky
603544 JOHNNY VEGAS	601486 QUEEN NAILS	
603464 JULIAN COLLEGE OF APPLIED ARTS AND SCIENCE	603787 R & J ALL SOCIAL DANCE SCHOOL	
603485 K.R.M. Transfer	603400 R.D. Property Management	
	603637 Revpar Solutions	

## Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

## Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
634422 N.B. Ltd.	Saint John	634422	2007	10	16
Pro Carpentry Ltd.	Hampton	634642	2007	10	26
R & S Davidson & Sons Ltd.	Richibucto Road	634699	2007	10	30
MULLIN-HOWE GROUP INC.	Miramichi	634784	2007	11	02
MULLIN-HOWE REALTY INC.	Miramichi	634785	2007	11	02

Moncton Catering Inc.	Riverview	634787	2007	11	02
634788 N.B. LTD.	Dieppe	634788	2007	11	02
TIMBERLAND REALTY INC.	Miramichi	634789	2007	11	02
634790 N.B. LTD.	Moncton	634790	2007	11	02
TIMBERVEST FOREST MANAGEMENT INC.	Miramichi	634791	2007	11	02
634792 N.B. LTD.	Lower Norton	634792	2007	11	02
Caneng Nuclear Ltd.	Fredericton	634793	2007	11	02
634794 N.-B. LTÉE	Shediac	634794	2007	11	02
CanaSpec Trading Company Inc.	Miramichi	634795	2007	11	02
N.T.F.P. ENTERPRISES LTD.	Miramichi	634796	2007	11	02
GRANITE RESOURCES LTD.	Miramichi	634797	2007	11	02
Bella Promessa Bridal Boutique Inc.	Moncton	634803	2007	11	05
A. HOWE ENTERPRISES LTD.	Miramichi	634804	2007	11	05
MULLIN GEOMATICS CORP.	Miramichi	634807	2007	11	05
PT Black Holdings Inc.	Quispamsis	634811	2007	11	05
Remcor Trucking Ltd.	Haute-Aboujagane	634813	2007	11	05
BradMat Supermarkets Limited	Fredericton	634814	2007	11	05
Rousseau Enterprise (2007) Ltee.	Shippagan	634815	2007	11	05
CKRAM HOLDINGS INC.	Bouctouche NB	634816	2007	11	05
RÉNALD GIROUARD FONDATIONS LTÉE	Tracadie-Sheila	634819	2007	11	06
Dr. K. Muthiah Inc.	Perth-Andover	634823	2007	11	06
634824 N.B. LTD.	Fredericton	634824	2007	11	06
RIVERSIDE TIRE LTD.	Fredericton	634825	2007	11	06
Alfred (GABY) Lanteigne Camionnage Inc.	Caraquet	634829	2007	11	06
J.H. LeBlanc Enterprise Ltd.	Trois-Ruisseau	634834	2007	11	06
BEDROCK CONSULTING & ASSOCIATES INC.	Havelock	634835	2007	11	06
Gretzky Construction and Consulting Services Ltd.	Shediac	634836	2007	11	06
KIMBLE DEVELOPMENTS LTD.	Fredericton	634840	2007	11	06
634843 N.B. Ltd.	St. George	634843	2007	11	06
634844 N.B. INC.	Moncton	634844	2007	11	06
Fredericton Foods Inc.	Fredericton	634846	2007	11	07
Wards Creek Holdings Ltd.	Wards Creek	634847	2007	11	07
Summer Infant Canada, Limited	Saint John	634849	2007	11	07
Pharmacie Monique Chiasson Inc.	Dieppe	634851	2007	11	07
JAY'S SPORTS BAR INC.	Burnt Church	634852	2007	11	07

P M T COASTAL ARC INC.	Beresford	634858	2007	11	07
634863 N.B. LTD.	Sussex	634863	2007	11	08
Blaine Stephen Nuc. Inc.	Grand Bay-Westfield	634865	2007	11	08
First Nations Management Services Inc.	Première nation de Tobique / Tobique First Nation	634866	2007	11	08
The Gouche Salmon Club Inc.	Mann Mountain	634867	2007	11	08
Main Street Holdings Inc.	St. George	634869	2007	11	08
Chez Kim Restaurant Inc.	Campbellton	634874	2007	11	08
Moncton Screen Printing Inc.	Moncton	634880	2007	11	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
BUCTOUCHE PHARMACY LTD - LA PHARMACIE DE BUCTOUCHE LTEE	002528	2007	11	05
DIXXIE'S FAST FOODS LTD.	005065	2007	11	06
KENT DRUGS LIMITED	009123	2007	11	05
030775 N.B. LTD.	030775	2007	11	06
DUCLOS HOLDINGS INC.	033954	2007	11	06
MAIN STREET GROCERY (1993) LTD.	053863	2007	11	08
058249 (N B) LTD.	058249	2007	11	07
AUTO BARN LTD.	506458	2007	10	16
053999 N.B. Ltd.	616832	2007	11	02
Torrent Technical Inc.	621330	2007	11	05
Cailinn Holdings Inc.	622844	2007	11	05
The Great Canadian Comedy Tour Company Inc.	634244	2007	10	29

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Barrett Marketing Group Corporation	634416 N.B. Inc.	634416	2007	11	05



PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Aberdeen Holdings Ltd.	ABERDEEN HOLDINGS LTD. 608819 N.B. LTD.	Fredericton	634739	2007	10	31
HQH Investments Inc.	HQH INVESTMENTS INC. Rocket Farmer Corporation Inc.	Saint John	634753	2007	10	31
M. Communications Canada Holdings Inc.	M. Communications Canada Holdings M. Communications Canada Inc.	Saint John	634773	2007	11	01
GOLDEN HORIZONS LTD.	GOLDEN HORIZONS LTD. ARCTIC TOUCH LTD.	Waasis	634774	2007	11	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
FOCUS ON LEARNING INCORPORATED	058273	2007	10	15
CHIGNECTO CONSULTING GROUP INC.	505806	2007	10	17
VICRON ENTERPRISES INC.	515664	2007	10	12
602549 N.B. Inc.	602549	2007	10	16
610258 N.B. Ltd.	610258	2007	10	18
CCMR Enterprises Ltd.	611516	2007	10	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Engineered Risk Management Canada Holdings, Inc.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	634805	2007	11	05
Engineered Risk Management, Inc.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	634806	2007	11	05
TESCO CORPORATION	Alberta	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	634861	2007	11	08
FRONTIERALT ENERGY & PRECIOUS METALS INC./ ENERGIE ET METAUX PRECIEUX FRONTIERALT INC.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	634862	2007	11	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, the Director has made a **decision to cancel** the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, le Directeur a **décidé d'annuler** l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Notice Date Date de l'avis			Proposed Cancellation Date / Date de l'annulation projetée		
				Year année	Month mois	Day jour	Year année	Month mois	Day jour
ROYAL BANK MORTGAGE CORPORATION SOCIETE D'HYPOTHEQUES DE LA BANQUE ROYALE	Alberta	Tom Gribbons	019202	2007	11	05	2008	02	02
PÉTROLES CHALEURS (1987) INC.	Québec / Quebec	David Caissie	613843	2007	11	05	2008	02	02
2053960 Ontario Corporation	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	614601	2007	11	05	2008	02	02
PATHWAY MINING 2005 INC.	Ontario	Walter Vail	622519	2007	11	05	2008	02	02

PUBLIC NOTICE is hereby given, under the *Business Corporations Act*, of the **cancellation** of the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un avis **d'annulation** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
AGF PARTNERS LIMITED	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	072587	2007	11	04
CONCURRENT COMPUTER CANADA, INC./ LES ORDINATEURS CONCURRENT DU CANADA INC.	Canada	Deborah M. Power	073220	2007	11	04
AGF PARTNERS NO. ELEVEN LIMITED	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	076237	2007	11	04
AGF PARTNERS NO. FIVE LIMITED	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	077056	2007	11	04
HOLIDAY RETIREMENT CORP.	Oregon	G. Keith Allen	077296	2007	11	04
ORIX FINANCIAL SERVICES CANADA LTD./ SERVICES FINANCIERS ORIX DU CANADA LTEE	Canada	Peter Forestell	077717	2007	11	04
CEDROM-SNi inc.	Québec / Quebec	Rodney D. Gould	077753	2007	11	04
6193692 Canada Inc.	Canada	Willard M. Jenkins	612439	2007	11	04
PATIENT CAPITAL MANAGEMENT INC	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	613158	2007	11	04
Lakeview Asset Management Inc. / Gestion de L'actif Lakeview Inc.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	625464	2007	11	04

## Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Solidarité Africadie Inc.	Moncton	633952	2007	10	15
RED RIBBON FOUNDATION INC.	Saint John	634450	2007	10	15
(HORSES) Horse Occupational Rehabilitation Shelter Equine School International Corp.	Irishtown	634452	2007	10	15
Twirl Zone Inc.	Rothestay	634538	2007	10	19
Apostolic Resource Center Canada Inc.	Fredericton	634541	2007	10	19
RÉSIDENCE GUY DUGUAY RESIDENCE INC.	Moncton	634579	2007	10	23

## Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

## Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Salon Cabello	Carole Comeau	Dieppe	634340	2007	11	01
Regent Convenience Store, Café & Kebab	Artiman Inc.	Fredericton	634469	2007	11	01
ASSURANCE A+ INSURANCE	633887 N.-B. Inc.	Moncton	634501	2007	10	18
Les Créations de la Mer - TINY Design	Denyse Thériault	Caraquet	634580	2007	11	01
The Data Group of Companies	THE DATA GROUP LIMITED PARTNERSHIP	Saint John	634597	2007	10	24
Multiple-Pakfold Business Forms	THE DATA GROUP LIMITED PARTNERSHIP	Saint John	634599	2007	10	24
It's All New 2 You	Joseph Albert St. Peter	Sackville	634656	2007	10	25
Charline Cormier Lounge	Charline Cormier	Memramcook	634667	2007	10	26
DAN'S PROPERTY MAINTENANCE	Daniel Bilodeau	Dieppe	634738	2007	10	31
Boiestown Fitness Center	Carolyn Carr	Boiestown	634798	2007	11	03
MCB ENTERPRISE SIGNS	Marc Barriault	Grand-Sault / Grand Falls	634799	2007	11	05
T. M. TRUCKING	Terry Snow	Beaver Harbour	634800	2007	11	05

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

A I CLEANERS	Jamie Raynes	Saint John	634808	2007	11	05
R & H Repair Service	Rodney Sharpe	Keswick Ridge	634817	2007	11	05
Grain Effects Woodworking and Lumber Sales	Julia Cammack	Fredericton	634818	2007	11	06
GABY SALE SERVICE & SONS ENR	Gabriel Plourde	Clair	634820	2007	11	06
PHILIBERT PRECISION RENOVATIONS	Micheline Philibert	Saint-Joseph-de-Madawaska	634845	2007	11	07
VIENNEAU'S LOONIE GOURMET VENDING	Alfred Vienneau	Fredericton	634853	2007	11	07
MOCHA JOEY'S GROCERIES	Joseph Paul	Red Bank	634854	2007	11	08
Unisson Music Services/ Services en Musique	Omer Richard	Notre-Dame	634855	2007	11	07
Stacy Curtis Realty	Stacy Curtis	Springfield	634859	2007	11	07
Cooter's Diesel	Brandon Mandel	Fredericton	634860	2007	11	07
JL Solutions	Julien LeBlanc	Haute-Aboujagane	634868	2007	11	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
THEEDE & WHITE INSURANCE	500595 N.B. LTD.	Campbellton	342927	2007	10	25
Brunswick Mine	XSTRATA CANADA CORPORATION	Fredericton	347404	2007	10	25
Heath Steele Mine	XSTRATA CANADA CORPORATION	Fredericton	347405	2007	10	25
Brunswick Smelter	XSTRATA CANADA CORPORATION	Fredericton	347406	2007	10	25
Millidge Avenue Tot Spot Childcare	Gail Fournier	Saint John	600916	2007	10	24
CANADIAN MOLD MAKERS	Barbara Stears	Rothsay	602042	2007	11	06
C J S TRANSPORTATION	Yvon Vienneau	Beresford	602494	2007	10	26
Hemphill's Hardwood Products	David Hemphill	Knowlesville	602776	2007	10	26
Depanneur la Petite Ecole 2002	Shelly Grimes	Balmoral	602851	2007	10	29
LAKEVIEW INN & SUITES-FREDERICTON	2330407 MANITOBA LTD.	Moncton	603248	2007	10	30
LAKEVIEW INN & SUITES-MIRAMICHI	LAKEVIEW MANAGEMENT INC.	Moncton	603249	2007	10	30
LAKEVIEW INN & SUITES-BATHURST	LAKEVIEW MANAGEMENT INC.	Moncton	603250	2007	10	30

Greenlight Design	Renee-France LeBlanc	Moncton	603625	2007	10	30
TELUS Financial Services	TELUS COMMUNICATIONS INC.	Saint John	603851	2007	11	05
BOUTIQUE NOAH	NOAH & CO. INC.	Petit-Rocher	603914	2007	11	06
FRANK'S MUSIC	FRAN-AN ENTERPRISES LTD.	Moncton	604098	2007	11	06
THIS LITTLE SPA	Marie A. Little Ruitenberg	Sussex	604833	2007	10	29
XSTRATA ZINC	XSTRATA CANADA CORPORATION	Fredericton	628466	2007	10	25
XSTRATA ZINC CANADA	XSTRATA CANADA CORPORATION	Fredericton	628467	2007	10	25

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
A. Howe Enterprises	Miramichi	602852	2007	11	07
THE DATA GROUP OF COMPANIES	Saint John	604251	2007	10	24
MULTIPLE-PAKFOLD BUSINESS FORMS	Saint John	607662	2007	10	24
D L C SPORTS	Saint-Joseph-de-Madawaska	612237	2007	11	06
Caneng Nuclear	Fredericton	613200	2007	11	06
Moncton Catering	Riverview	615578	2007	11	07
Affordable Towing	Saint John	627901	2007	11	06
X-Sense	Moncton	634030	2007	10	29
Lavigne Contracting	Riverview	634165	2007	11	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Advanced Automation	Robert Paul Rayworth Michel Roland Gosselin	Jolicure	634666	2007	10	26

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of membership of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'associé d'une société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Retiring Partners Associés sortants	Incoming Partners Nouveaux associés	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
LEBLANC NADEAU BUJOLD	REAL NADEAU CA CORPORATION PROFESSIONNELLE LTEE YVAN MICHAUD CA CORPORATION PROFESSIONNELLE LTEE	Serge Gagnon	626682	2007	10	29

## Limited Partnership Act

## Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
FRONTIERALT 2007 ENERGY & PRECIOUS METALS FLOW THROUGH LP	Saint John	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	634864	2007	11	08

## Notices of Sale

## Avis de vente

### PROVINCE OF NEW BRUNSWICK COUNTY OF GLOUCESTER

**TO: JEAN PIERRE SAVOIE**, of Bas-Caraquet, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick;

### NEW BRUNSWICK LEGAL AID SERVICES COMMISSION; AND ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

**Freehold property** situate in Bas-Caraquet, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick.

Sale by virtue of the power of sale contained in the mortgage and the *Property Act*.

Notice of sale given by **La Caisse Populaire de la Péninsule Ltée**, First Mortgagee.

Sale on **December 7, 2007, at 10:30 a.m.**, local time, at the Caraquet Town Hall, located at 10 Du Colisée Street, Caraquet, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick. See advertisement in *L'Acadie Nouvelle*.

Brian G. Paquette, Solicitor for La Caisse Populaire de la Péninsule Ltée

### PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK COMTÉ DE GLOUCESTER

**DESTINATAIRES : JEAN PIERRE SAVOIE**, de Bas-Caraquet, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick;

### COMMISSION DES SERVICES D'AIDE JURIDIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK; ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

**Bien en tenure libre** situé à Bas-Caraquet, dans le comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick.

Vente effectuée en vertu du pouvoir de vente contenu dans l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*.

Avis de vente donné par **La Caisse Populaire de la Péninsule Ltée**, première créancière hypothécaire.

La vente aura lieu le **7 décembre 2007, à 10 h 30** de l'avant-midi, heure locale, à l'édifice municipal de la ville de Caraquet, situé au 10, rue du Colisée, à Caraquet, dans le comté de Gloucester, au Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le journal *L'Acadie Nouvelle*.

Brian G. Paquette, avocat de La Caisse Populaire de la Péninsule Ltée

**PROVINCE OF NEW BRUNSWICK  
COUNTY OF GLOUCESTER**

**TO: NORBERT LEBOUTHILLIER**, of Pokesudie, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick;

**LA CAISSE POPULAIRE DE SHIPPAGAN LTÉE**, Judgment Creditor;

**AND ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.**

**Freehold property** situate at Pokesudie, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick.

Sale by virtue of the power of sale contained in the mortgage and the *Property Act*.

Notice of sale given by **La Caisse Populaire de la Péninsule Ltée**, First Mortgagee.

Sale on **December 7, 2007, at 10:00 a.m.**, local time, at the Caraquet Town Hall, located at 10 Du Colisée Street, Caraquet, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick. See advertisement in *L'Acadie Nouvelle*.

Brian G. Paquette, Solicitor for La Caisse Populaire de la Péninsule Ltée

**PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
COMTÉ DE GLOUCESTER**

**DESTINATAIRES : NORBERT LEBOUTHILLIER**, de Pokesudie, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick;

**LA CAISSE POPULAIRE DE SHIPPAGAN LTÉE**, créancière sur jugement;

**ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.**

**Bien en tenure libre** situé à Pokesudie, dans le comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick.

Vente effectuée en vertu du pouvoir de vente contenu dans l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*.

Avis de vente donné par **La Caisse Populaire de la Péninsule Ltée**, première créancière hypothécaire.

La vente aura lieu le **7 décembre 2007, à 10 h** de l'avant-midi, heure locale, à l'édifice municipal de la ville de Caraquet, situé au 10, rue du Colisée, à Caraquet, dans le comté de Gloucester, au Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le journal *L'Acadie Nouvelle*.

Brian G. Paquette, avocat de La Caisse Populaire de la Péninsule Ltée

**Sale of Lands Publication Act  
R.S.N.B. 1973, c.S-2, ss.1(2)**

To: Gregory C. Scott and Joanne H. Scott, original Mortgagors; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 267 Main Street, Blacks Harbour, New Brunswick, the same lot conveyed to Gregory C. Scott and Joanne H. Scott by Deed registered in the Charlotte County Registry Office on April 14, 1999, in Book 684, at Page 568, as document number 10168418.

Notice of Sale given by Scotia Mortgage Corporation. Sale to be held at the Offices of Service New Brunswick located at 73 Milltown Boulevard, St. Stephen, New Brunswick, on the 11<sup>th</sup> day of December, 2007, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Telegraph-Journal* dated November 14, 21, 28 and December 5, 2007.

McInnes Cooper, Solicitors for Scotia Mortgage Corporation, Per: Mathieu R. Poirier, Blue Cross Centre, 644 Main Street, Suite S400, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6, Telephone: 506-857-8970, Facsimile: 506-857-4095

**Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces  
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, par.1(2)**

Destinataires : Gregory C. Scott et Joanne H. Scott, débiteurs hypothécaires originaires; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 267, rue Main, Blacks Harbour (Nouveau-Brunswick), correspondant au même lot ayant été transféré à Gregory C. Scott et Joanne H. Scott par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Charlotte le 14 avril 1999, sous le numéro 10168418, à la page 568 du registre 684.

Avis de vente donné par la Société hypothécaire Scotia. La vente aura lieu le 11 décembre 2007, à 11 h, heure locale, au centre de Services Nouveau-Brunswick situé au 73, boulevard Milltown, St. Stephen (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 14, 21 et 28 novembre et du 5 décembre 2007 du *Telegraph-Journal*.

Mathieu R. Poirier, du cabinet McInnes Cooper, Centre de la Croix Bleue, 644, rue Main, bureau S400, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6, téléphone : 506-857-8970, télécopieur : 506-857-4095, avocat de la Société hypothécaire Scotia

**TO: JASON DOUGLAS MACTAVISH**, of 2440 Water Street, Miramichi, New Brunswick, E1N 3V4;

**AND TO: BEAUBEAR CREDIT UNION LIMITED**, of 112 Newcastle Boulevard, Miramichi, New Brunswick, E1V 3V4, Judgment Creditor;

**AND TO: ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.**

Freehold premises situate, lying and being at 2440 Water Street, in the City of Miramichi, in the County of Northumberland and

**DESTINATAIRES : JASON DOUGLAS MACTAVISH**, du 2440, rue Water, Miramichi (Nouveau-Brunswick) E1N 3V4;

**BEAUBEAR CREDIT UNION LIMITED**, du 112, boulevard Newcastle, Miramichi (Nouveau-Brunswick) E1V 3V4, créancière sur jugement;

**ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.**

Lieux en tenure libre situés au 2440, rue Water, cité de Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-

Province of New Brunswick. Notice of Sale given by Beaubear Credit Union Limited, holder of first mortgage. Sale on the **11<sup>th</sup> day of December, 2007, at 11:00 a.m.**, at or near the steps of the Court House, 673 King George Highway, Miramichi, New Brunswick. See advertisement in the *Miramichi Leader*.

**DATED** at Miramichi, New Brunswick, this 8<sup>th</sup> day of November, 2007.

**M. ALOYSIUS HAYES, NOEL URQUHART HAYES, Barristers & Solicitors, P.O. Box 501, Suite 201, Miramichi, New Brunswick E1V 3M6, Tel. 506-622-0091, Fax 506-622-0096, Solicitors for the Mortgagee Beaubear Credit Union Limited**

**ESTATE OF WILLIAM JAMES BAWN**, of 3308 Red Head Road, in Mispec, in the County of Saint John and Province of New Brunswick, Mortgagor and owner of the equity of redemption; **CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION**, holder of the first mortgage; and to **ALL OTHER WHOM IT MAY CONCERN**.

Freehold premises situate, lying and being at of 3308 Red Head Road, in Mispec, in the County of Saint John and Province of New Brunswick.

Notice of sale is given by the holder of the said first mortgage.

Sale to be held on Tuesday, December 11<sup>th</sup>, 2007, at 11:00 o'clock in the morning, at the Court House located at 22 Sydney Street, in Saint John, in the County of Saint John and Province of New Brunswick. See advertisement in the newspaper *Telegraph-Journal*.

Dated at Edmundston, New Brunswick, this 8<sup>th</sup> day of November, 2007.

**GARY J. McLAUGHLIN, Q.C.**, McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for CitiFinanciel Canada East Corporation

**JAIME MICHAEL TOWER and MARIE HELEN TOWER**, both of 62 Warren Avenue, in the Town of Riverview, in the County of Albert and Province of New Brunswick, Mortgagors and owners of the equity of redemption; **CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION**, holder of the first mortgage; **MCAP SERVICE CORPORATION**, holder of the second mortgage; and to **ALL OTHER WHOM IT MAY CONCERN**.

Freehold premises situate, lying and being at 62 Warren Avenue, in the Town of Riverview, in the County of Albert and Province of New Brunswick.

Notice of sale is given by the holder of the said first mortgage.

Sale to be held on **Wednesday, December 12<sup>th</sup>, 2007, at 1:00 o'clock in the afternoon**, at the Town Hall located at 30 Honour House Street, at Riverview, in the County of Albert and Province of New Brunswick. See advertisement in the newspaper *Times & Transcript*.

Brunswick. Avis de vente donné par Beaubear Credit Union Limited, titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le **11 décembre 2007, à 11 h**, dans les marches du palais de justice, ou tout près, 673, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Miramichi Leader*.

**FAIT** à Miramichi, au Nouveau-Brunswick, le 8 novembre 2007.

**M. ALOYSIUS HAYES, du cabinet NOEL URQUHART HAYES, C.P. 501, pièce 201, Miramichi (Nouveau-Brunswick) E1V 3M6, tél. : 506-622-0091, téléc. : 506-622-0096, avocat de la créancière hypothécaire, Beaubear Credit Union Limited**

**LA SUCCESSION DE WILLIAM JAMES BAWN**, du 3308, chemin Red Head, Mispec, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, débitrice hypothécaire et propriétaire du droit de rachat; **CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DU CANADA EST**, titulaire de la première hypothèque; **ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

Lieux en tenure libre situés au 3308, chemin Red Head, Mispec, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la titulaire de ladite première hypothèque.

La vente aura lieu le mardi 11 décembre 2007, à 11 h, au palais de justice situé au 22, rue Sydney, Saint John, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le *Telegraph-Journal*.

Fait à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 8 novembre 2007.

**GARY J. McLAUGHLIN, c.r.**, Cabinet Juridique McLaughlin, avocats et représentants de CitiFinancière, corporation du Canada Est

**JAIME MICHAEL TOWER et MARIE HELEN TOWER**, tous deux du 62, avenue Warren, ville de Riverview, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires et propriétaires du droit de rachat; **CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DU CANADA EST**, titulaire de la première hypothèque; **MCAP SERVICE CORPORATION**, titulaire de la deuxième hypothèque; **ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

Lieux en tenure libre situés au 62, avenue Warren, ville de Riverview, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la titulaire de ladite première hypothèque.

La vente aura lieu le **mercredi 12 décembre 2007, à 13 h**, à l'hôtel de ville situé au 30, rue Honour House, Riverview, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.



Dated at Edmundston, New Brunswick, this 6<sup>th</sup> day of November, 2007.

GARY J. McLAUGHLIN, Q.C., McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for CitiFinancial Canada East Corporation

TO: Sonia Richardson and Daniel Joseph Ferron, of Rang-Saint-Georges, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, Mortgages;

AND ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Under a mortgage registered in the Gloucester County Registry Office on August 1, 2001, as number 12573318, made between Sonia Richardson and Daniel Joseph Ferron, as Mortgagees, and **La Caisse Populaire de Paquetville Limitée**, as Mortgagee, and under the *Property Act*, R.S.N.B. 1973, c.P-19, there will be, for the purpose of obtaining reimbursement of the loan guaranteed by the mortgage, default having been made in the payment of same, sold at public auction at the Paquetville Municipal Building, located at 1094 Du Parc Street, in Paquetville, N.B., on December 11, 2007, at 10:30 a.m., local time, the following lands:

Real property located at Paquetville, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, composed of a parcel of land having property account number 05293404 and PID number 20745006.

The purpose of the auction is to satisfy the money secured by the loan, default having been made in the repayment of the principal and interest.

TOGETHER WITH all buildings and improvements thereon and the privileges and appurtenances thereto belonging or in any way appertaining.

FURTHER NOTICE IS HEREBY GIVEN that if a sufficient offer of purchase is not received at the auction, the offer of sale may be withdrawn and the sale may take place by private contract without further notice, or the aforesaid public sale may be suspended for a time without further notice. The Mortgagee reserves the right to acquire the aforesaid property at the auction.

**DATED** at Paquetville, N.B., this 13<sup>th</sup> day of November, 2007.

BERNICE DUGUAY, Solicitor for the Mortgagee, 1095-1 Du Parc Street, Paquetville, N.B. E8R 1J1, telephone: 506-764-3008, fax: 506-764-3028

**DARREN JAMES GREENLAW / DARREN J. GREENLAW**, of 10 Sunrise Street, at Blacks Harbour, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick, Mortgagee and owner of the equity of redemption; **CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION**, holder of the first Mortgage; and to **ALL OTHER WHOM IT MAY CONCERN**.

Freehold premises being a lot and mobile home situate, lying and being at 10 Sunrise Street, at Blacks Harbour, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick.

Notice of sale is given by the holder of the said first mortgage.

Fait à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 6 novembre 2007.

GARY J. McLAUGHLIN, c.r., Cabinet Juridique McLaughlin, avocats et représentants de CitiFinancière, corporation du Canada Est

DESTINATAIRES : Sonia Richardson et Daniel Joseph Ferron, de Rang-Saint-Georges, comté de Gloucester et province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires; ET À TOUTES PERSONNES INTÉRESSÉES.

En vertu d'une hypothèque enregistrée au bureau d'enregistrement du comté de Gloucester le 1<sup>er</sup> août 2001, sous le numéro 12573318 passée entre Sonia Richardson et Daniel Joseph Ferron, à titre de débiteurs hypothécaires, et **La Caisse Populaire de Paquetville Limitée**, à titre de créancière hypothécaire, et en vertu de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B., 1973, c.P-19, dans le but d'obtenir le remboursement du prêt garanti par l'acte d'hypothèque par suite du défaut de paiement, il y aura un encan devant l'édifice municipal de Paquetville, situé au 1094, rue du Parc à Paquetville (N.-B.), le 11 décembre 2007, à 10 h 30, heure locale, du bien-fonds suivant :

Propriété réelle située à Paquetville, comté de Gloucester et province du Nouveau-Brunswick, composée d'une parcelle de terre ayant le numéro d'évaluation de taxes foncières 05293404 et ayant le numéro de NID 20745006.

Cet encan a pour but de satisfaire l'argent prêté auquel la sécurité a été donnée, défaut ayant été fait sur le remboursement du principal et de l'intérêt.

Y COMPRIS tous les bâtiments qui s'y trouvent et les améliorations qui y ont été apportées, ainsi que les privilèges et dépendances qui s'y rattachent.

SACHEZ AUSSI qu'à défaut d'une offre d'achat suffisante à ladite vente aux enchères, l'offre de vente pourra être retirée et la vente pourrait avoir lieu par contrat privé sans autre préavis, ou ladite vente publique pourra être suspendue pour un certain temps, sans autre préavis. La créancière hypothécaire se réserve le droit d'acquérir ladite propriété lors de l'encan.

**FAIT** à Paquetville (N.-B.), le 13<sup>e</sup> jour de novembre 2007.

BERNICE DUGUAY, avocate de la créancière hypothécaire, 1095-1, rue du Parc, Paquetville (N.-B.), E8R 1J1, téléphone : 506-764-3008, télécopieur : 506-764-3028

**DARREN JAMES GREENLAW/DARREN J. GREENLAW**, du 10, rue Sunrise, Blacks Harbour, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire et propriétaire du droit de rachat; **CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DU CANADA EST**, titulaire de la première hypothèque; ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Lieux en tenure libre correspondant à un lot et à une maison mobile situés au 10, rue Sunrise, Blacks Harbour, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la titulaire de ladite première hypothèque.

Sale to be held on **Thursday, December 13<sup>th</sup>, 2007, at 11:00 o'clock in the morning**, at the Charlotte County Registry Office located at 73 Milltown Boulevard, at St. Stephen, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick. See advertisement in the newspaper *The Saint Croix Courier*.

Dated at Edmundston, New Brunswick, this 6<sup>th</sup> day of November, 2007.

GARY J. McLAUGHLIN, Q.C., McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for CitiFinancial Canada East Corporation

To: William M. Newman Jr., of 748 Route 636, Harvey, New Brunswick, and Amanda E. D. Newman, of 748 Route 636, Harvey, New Brunswick, Mortgagees;

And to: Daniel W. McCormack, 259 Brunswick Street, P.O. Box 1359, Fredericton, New Brunswick, E3B 5S3, Judgment Creditor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 748 Route 636, Harvey, in the County of York and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 10<sup>th</sup> day of January, 2008, at 11:00 a.m., at the Court House in Fredericton, 427 Queen Street, Fredericton, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in *The Daily Gleaner*.

Cox & Palmer, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

To: Ryan Gerard Johnston, of 329 High Street, Moncton, New Brunswick, Mortgagee;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 329 High Street, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 10<sup>th</sup> day of January, 2008, at 11:00 a.m., in the lobby of the Moncton City Hall, 633 Main Street, Moncton, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in the *Times & Transcript*.

Cox & Palmer, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

La vente aura lieu le **jeudi 13 décembre 2007, à 11 h**, au bureau de l'enregistrement du comté de Charlotte situé au 73, boulevard Milltown, St. Stephen, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans *The Saint Croix Courier*.

Fait à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 6 novembre 2007.

GARY J. McLAUGHLIN, c.r., Cabinet Juridique McLaughlin, avocats et représentants de CitiFinancière, corporation du Canada Est

Destinataires : William M. Newman fils, du 748, route 636, Harvey (Nouveau-Brunswick), et Amanda E. D. Newman, du 748, route 636, Harvey (Nouveau-Brunswick), débiteurs hypothécaires;

Daniel W. McCormack, 259, rue Brunswick, C.P. 1359, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5S3, créancier sur jugement;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 748, route 636, Harvey, comté de York, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 10 janvier 2008, à 11 h, au palais de justice de Fredericton, 427, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans *The Daily Gleaner*.

Cox & Palmer, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Destinataire : Ryan Gerard Johnston, du 329, rue High, Moncton (Nouveau-Brunswick), débiteur hypothécaire;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 329, rue High, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 10 janvier 2008, à 11 h, dans le foyer de l'hôtel de ville de Moncton, 633, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

Cox & Palmer, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

## Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

**Prepayment** is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document
Any other document	\$3.50 for each cm or less

**Payments** can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

## Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

**Le paiement d'avance** est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

**Les paiements** peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 14% tax, plus shipping and handling where applicable.

**Office of the Queen's Printer**  
670 King Street, Room 117  
P.O. Box 6000  
Fredericton, NB E3B 5H1  
Tel: 506-453-2520 Fax: 506-457-7899  
E-mail: [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)

---

## Statutory Orders and Regulations Part II

---

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 14 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

**Bureau de l'Imprimeur de la Reine**  
670, rue King, pièce 117  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1  
Tél. : 506-453-2520 Téléc. : 506-457-7899  
Courriel : [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)

---

## Ordonnances statutaires et Règlements Partie II

---



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2007-64**

under the

**MUNICIPALITIES ACT  
(O.C. 2007-433)**

*Filed November 14, 2007*

**1 Section 11 of New Brunswick Regulation 84-168 under the Municipalities Act is amended**

*(a) by repealing paragraph (l) and substituting the following:*

*(l) the parish of Studholm for fire protection and community services; and for the additional service of community services facility in that portion of the parish known as Lower Millstream and described as follows:*

Beginning at the point where the southeasterly prolongation of the northeastern boundary of the lot with NB PID #30030803 meets the parish line between the parishes of Studholm and Sussex; thence northwesterly along the said prolongation, the said boundary and its northwesterly prolongation to a point on the northwestern right-of-way of Route 121; thence southwesterly along the said right-of-way to the eastern corner of the lot with NB PID #00126771, the said corner being also a point on the southeastern boundary of the lot with NB PID #30000996; thence southwesterly along the said boundary to the southern corner of the said lot; thence northwesterly along the southwestern boundary of the said lot to the southern corner of the lot with NB PID #00117465; thence northeasterly along the southeastern boundary of the said lot to a point on the southwestern boundary of the lot with NB

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2007-64**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS  
(D.C. 2007-433)**

*Déposé le 14 novembre 2007*

**1 L'article 11 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-168 établi en vertu de la Loi sur les municipalités est modifié**

*a) par l'abrogation de l'alinéa l) et son remplacement par ce qui suit :*

*l) la paroisse de Studholm : protection contre les incendies ainsi que services communautaires et pour le service supplémentaire d'équipements pour fournir des services communautaires dans la partie de la paroisse connue sous le nom de Lower Millstream et délimitée comme suit :*

Partant du point d'intersection du prolongement sud-est de la limite nord-est du lot portant le NID NB 30030803 et de la limite séparant les paroisses de Studholm et de Sussex; de là, en direction nord-ouest, le long dudit prolongement, de ladite limite et de son prolongement nord-ouest jusqu'à un point situé sur l'emprise nord-ouest de la route 121; de là, en direction sud-ouest, le long de ladite emprise jusqu'à l'angle est du lot portant le NID NB 00126771, ledit angle étant aussi un point situé sur la limite sud-est du lot portant le NID NB 30000996; de là, en direction sud-ouest, le long de ladite limite jusqu'à l'angle sud dudit lot; de là, en direction nord-ouest, le long de la limite sud-ouest dudit lot jusqu'à l'angle sud du lot portant le NID NB 00117465; de là, en direction nord-est, le long de la limite sud-est dudit lot jusqu'à un point situé sur la limite sud-ouest du lot portant le NID NB 30112296;

PID #30112296; thence southeasterly along the said boundary to the southern corner of the said lot; thence northeasterly along the southeastern boundary of the said lot and the southeastern boundary of the lot with NB PID #30206387 to the eastern corner of the said lot; thence northwesterly along the northeastern boundary of the said lot to a point on the southeastern boundary of the lot with NB PID #00117739; thence northeasterly along the said boundary to the western corner of the lot with NB PID #00127076; thence southeasterly along the southwestern boundary of the said lot to its southern corner, the said corner being also a point on the northwestern banks or shores of an unnamed brook; thence northeasterly along the said banks or shores to a point on the southwestern boundary of the southern portion of the lot with NB PID #30068373; thence southeasterly along the said boundary to the southern corner of the said lot; thence northeasterly along the southeastern boundary of the said lot to its eastern corner; thence northwesterly along the northeastern boundary of the said lot to a point on the southeastern boundary of the lot with NB PID #30025860; thence northeasterly along the said boundary to the western corner of the lot with NB PID #30069082; thence southeasterly along the southwestern boundary of the said lot and the southwestern boundary of the lot with NB PID #30069074 to the southern corner of the said lot; thence northeasterly along the southeastern boundary of the said lot and the southeastern boundary of the lots with NB PID #30071245 and NB PID #00085829 to the eastern corner of the said lot; thence northeasterly along a straight line to the southern corner of the lot with NB PID #30242770; thence northeasterly along the southeastern boundary of the said lot to its eastern corner; thence northwesterly along the northeastern boundary of the said lot to its northern corner; thence southwesterly along the northwestern boundary of the said lot and the northwestern boundary of the lots with NB PID #00117234, NB PID #00126904, NB PID #30071245 and NB PID #30069082 to the eastern corner of the lot with NB PID #30025860; thence northwesterly along the northeastern boundary of the said lot, the northeastern boundary of the lots with NB PID #30208854 and NB PID #00117291 and the northwesterly prolongation of the said boundary to a point on the southeastern boundary of the lot with NB PID #00483016; thence southwesterly along the said boundary to the eastern corner of the lot with NB PID #00117986; thence northwesterly along the northeastern boundary of the said lot,

de là, en direction sud-est, le long de ladite limite jusqu'à l'angle sud dudit lot; de là, en direction nord-est, le long de la limite sud-est dudit lot et de la limite sud-est du lot portant le NID NB 30206387 jusqu'à l'angle est dudit lot; de là, en direction nord-ouest, le long de la limite nord-est dudit lot jusqu'à un point situé sur la limite sud-est du lot portant le NID NB 00117739; de là, en direction nord-est, le long de ladite limite jusqu'à l'angle ouest du lot portant le NID NB 00127076; de là, en direction sud-est, le long de la limite sud-ouest dudit lot jusqu'à son angle sud, ledit angle étant aussi un point situé sur la rive nord-ouest d'un ruisseau non désigné; de là, en direction nord-est, le long de ladite rive jusqu'à un point situé sur la limite sud-ouest de la partie sud du lot portant le NID NB 30068373; de là, en direction sud-est, le long de ladite limite jusqu'à l'angle sud dudit lot; de là, en direction nord-est, le long de la limite sud-est dudit lot jusqu'à son angle est; de là, en direction nord-ouest, le long de la limite nord-est dudit lot jusqu'à un point situé sur la limite sud-est du lot portant le NID NB 30025860; de là, en direction nord-est, le long de ladite limite jusqu'à l'angle ouest du lot portant le NID NB 30069082; de là, en direction sud-est, le long de la limite sud-ouest dudit lot et de la limite sud-ouest du lot portant le NID NB 30069074 jusqu'à l'angle sud dudit lot; de là, en direction nord-est, le long de la limite sud-est dudit lot et de la limite sud-est des lots portant les NID NB 30071245 et 00085829 jusqu'à l'angle est dudit lot; de là, en direction nord-est, suivant une ligne droite, jusqu'à l'angle sud du lot portant le NID NB 30242770; de là, en direction nord-est, le long de la limite sud-est dudit lot jusqu'à son angle est; de là, en direction nord-ouest, le long de la limite nord-est dudit lot jusqu'à son angle nord; de là, en direction sud-ouest, le long de la limite nord-ouest dudit lot et de la limite nord-ouest des lots portant les NID NB 00117234, 00126904, 30071245 et 30069082 jusqu'à l'angle est du lot portant le NID NB 30025860; de là, en direction nord-ouest, le long de la limite nord-est dudit lot, de la limite nord-est des lots portant les NID NB 30208854 et 00117291, et du prolongement nord-ouest de ladite limite jusqu'à un point situé sur la limite sud-est du lot portant le NID NB 00483016; de là, en direction sud-ouest, le long de ladite limite jusqu'à l'angle est du lot portant le NID NB 00117986; de là, en direction nord-ouest, le long de la limite nord-est dudit lot, de la limite nord-est des lots portant les NID NB 00102871, 00118109, 00117994 et 00117978 et du prolongement nord-ouest de ladite limite jusqu'à un point situé sur

the northeastern boundary of the lots with NB PID #00102871, NB PID #00118109, NB PID #00117994 and NB PID #00117978 and the northwesterly prolongation of the said boundary to a point on the northern right-of-way of Route 875; thence westerly along the said right-of-way to the southern corner of the southern portion of the lot with NB PID #00117812, the said corner being also the southeastern corner of the lot with NB PID #30210926; thence northwesterly along the northeastern boundary of the said lot to its northeastern corner, the said corner being also a point on the southern right-of-way of O'Neill Road; thence northwesterly along a straight line, crossing the said right-of-way, to the southeastern corner of the lot with NB PID #00117846; thence northwesterly along the northeastern boundary of the said lot to a point on the southeastern boundary of the lot with NB PID #30163653; thence northeasterly along the said boundary to the eastern corner of the western portion of the said lot, the said corner being also a point on the southwestern right-of-way of Snyder Road; thence northeasterly along a straight line, crossing the said right-of-way, to the southern corner of the eastern portion of the said lot; thence northeasterly along the southeastern boundary of the said lot and the southeastern boundary of the lot with NB PID #00118075 to a point on the southwestern boundary of the lot with NB PID #00118083; thence southeasterly along the said boundary to the southern corner of the said lot; thence northeasterly along the southeastern boundary of the said lot to its eastern corner, the said corner being also a point on the southwestern right-of-way of a Crown reserved road; thence northeasterly along a straight line, crossing the said right-of-way, to the southern corner of the western portion of the lot with NB PID #00113613; thence northeasterly along the southeastern boundary of the said western portion to the northern corner of the lot with NB PID #30032601; thence southeasterly along the northeastern boundary of the said lot to the northwestern corner of the lot with NB PID #00117606; thence northeasterly along the northwestern boundary of the said lot to its northern corner, the said corner being also a point on the southwestern right-of-way of Manitoba Road; thence southeasterly along the said right-of-way to the eastern corner of the said lot; thence northeasterly along a straight line, crossing the said right-of-way, to the southern corner of the lot with NB PID #00117630; thence northeasterly along the southeastern boundary of the said lot to a point on the western banks or shores of Millstream River; thence

l'emprise nord de la route 875; de là, en direction ouest, le long de ladite emprise jusqu'à l'angle sud de la partie sud du lot portant le NID NB 00117812, ledit angle étant aussi l'angle sud-est du lot portant le NID NB 30210926; de là, en direction nord-ouest, le long de la limite nord-est dudit lot jusqu'à son angle nord-est, ledit angle étant aussi un point situé sur l'emprise sud du chemin O'Neill; de là, en direction nord-ouest, suivant une ligne droite et traversant ladite emprise, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID NB 00117846; de là, en direction nord-ouest, le long de la limite nord-est dudit lot jusqu'à un point situé sur la limite sud-est du lot portant le NID NB 30163653; de là, en direction nord-est, le long de ladite limite jusqu'à l'angle est de la partie ouest dudit lot, ledit angle étant aussi un point situé sur l'emprise sud-ouest du chemin Snyder; de là, en direction nord-est, suivant une ligne droite et traversant ladite emprise, jusqu'à l'angle sud de la partie est dudit lot; de là, en direction nord-est, le long de la limite sud-est dudit lot et de la limite sud-est du lot portant le NID NB 00118075 jusqu'à un point situé sur la limite sud-ouest du lot portant le NID NB 00118083; de là, en direction sud-est, le long de ladite limite jusqu'à l'angle sud dudit lot; de là, en direction nord-est, le long de la limite sud-est dudit lot jusqu'à son angle est, ledit angle étant aussi un point situé sur l'emprise sud-ouest d'un chemin réservé de la Couronne; de là, en direction nord-est, suivant une ligne droite et traversant ladite emprise, jusqu'à l'angle sud de la partie ouest du lot portant le NID NB 00113613; de là, en direction nord-est, le long de la limite sud-est de ladite partie ouest jusqu'à l'angle nord du lot portant le NID NB 30032601; de là, en direction sud-est, le long de la limite nord-est dudit lot jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 00117606; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord-ouest dudit lot jusqu'à son angle nord, ledit angle étant aussi un point situé sur l'emprise sud-ouest du chemin Manitoba; de là, en direction sud-est, le long de ladite emprise jusqu'à l'angle est dudit lot; de là, en direction nord-est, suivant une ligne droite et traversant ladite emprise, jusqu'à l'angle sud du lot portant le NID NB 00117630; de là, en direction nord-est, le long de la limite sud-est dudit lot jusqu'à un point situé sur la rive ouest de la rivière Millstream; de là, en direction sud, le long de ladite rive jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID NB 30221592; de là, en direction est, suivant une ligne droite et traversant ladite rivière, jusqu'à l'angle sud du lot portant le NID NB 30243984; de là, en direction nord-est, le long de la limite sud-est dudit lot jusqu'à son angle

southerly along the said western banks or shores to the southeastern corner of the lot with NB PID #30221592; thence easterly along a straight line, crossing the said river, to the southern corner of the lot with NB PID #30243984; thence northeasterly along the southeastern boundary of the said lot to its eastern corner; thence northwesterly along the northeastern boundary of the said lot to the southern corner of the lot with NB PID #00122762; thence northeasterly along the southeastern boundary of the said lot and the southeastern boundary of the lot with NB PID #00118299 to the western corner of the lot with NB PID #30210009; thence southeasterly along the southwestern boundary of the said lot to the northern corner of the lot with NB PID #00127555; thence southwesterly along the northwestern boundary of the said lot and the northwestern boundary of the lot with NB PID #00117259 to a point on the northeastern boundary of the lot with NB PID #00483438; thence northwesterly along the said boundary to the northern corner of the said lot; thence southwesterly along the northwestern boundary of the said lot and the northwestern boundary of the lot with NB PID #00483420 to the western corner of the said lot; thence southeasterly along the southwestern boundary of the said lot to the northern corner of the lot with NB PID #00483412; thence southwesterly along the northwestern boundary of the said lot to its western corner; thence southeasterly along the southwestern boundary of the said lot and its southeasterly prolongation to a point on the southeastern right-of-way of Route 121; thence northeasterly along the said right-of-way to the western corner of the lot with NB PID #30002984; thence southeasterly along the southwestern boundary of the said lot to its southern corner; thence easterly along the southern boundary of the said lot and the southern boundary of the lot with NB PID #00483479 to a point on the southwestern boundary of the lot with NB PID #30210009; thence southeasterly along the said boundary and its southeasterly prolongation to a point on the parish line between the parishes of Studholm and Sussex; thence southwesterly along the said parish line to the place of beginning;

**(b) by repealing paragraph (m) and substituting the following:**

(m) the parish of Sussex, excluding the Town of Sussex and the Village of Sussex Corner, for fire protection and community services; and for the additional service

est; de là, en direction nord-ouest, le long de la limite nord-est dudit lot jusqu'à l'angle sud du lot portant le NID NB 00122762; de là, en direction nord-est, le long de la limite sud-est dudit lot et de la limite sud-est du lot portant le NID NB 00118299 jusqu'à l'angle ouest du lot portant le NID NB 30210009; de là, en direction sud-est, le long de la limite sud-ouest dudit lot jusqu'à l'angle nord du lot portant le NID NB 00127555; de là, en direction sud-ouest, le long de la limite nord-ouest dudit lot et de la limite nord-ouest du lot portant le NID NB 00117259 jusqu'à un point situé sur la limite nord-est du lot portant le NID NB 00483438; de là, en direction nord-ouest, le long de ladite limite jusqu'à l'angle nord dudit lot; de là, en direction sud-ouest, le long de la limite nord-ouest dudit lot et de la limite nord-ouest du lot portant le NID NB 00483420 jusqu'à l'angle ouest dudit lot; de là, en direction sud-est, le long de la limite sud-ouest dudit lot jusqu'à l'angle nord du lot portant le NID NB 00483412; de là, en direction sud-ouest, le long de la limite nord-ouest dudit lot jusqu'à son angle ouest; de là, en direction sud-est, le long de la limite sud-ouest dudit lot et de son prolongement sud-est jusqu'à un point situé sur l'emprise sud-est de la route 121; de là, en direction nord-est, le long de ladite emprise jusqu'à l'angle ouest du lot portant le NID NB 30002984; de là, en direction sud-est, le long de la limite sud-ouest dudit lot jusqu'à son angle sud; de là, en direction est, le long de la limite sud dudit lot et de la limite sud du lot portant le NID NB 00483479 jusqu'à un point situé sur la limite sud-ouest du lot portant le NID NB 30210009; de là, en direction sud-est, le long de ladite limite et de son prolongement sud-est jusqu'à un point situé sur la limite séparant les paroisses de Studholm et de Sussex; de là, en direction sud-ouest, le long de ladite limite séparant les paroisses jusqu'au point de départ;

**b) par l'abrogation de l'alinéa m) et son remplacement par ce qui suit :**

m) la paroisse de Sussex, à l'exception de la ville de Sussex et du Village de Sussex Corner : protection contre les incendies ainsi que services communautaires et



of community services facility in that portion of the parish known as Apohaqui and described as follows:

Beginning at the point where the northwesterly prolongation of the southwestern boundary of the lot with NB PID #00201731 meets the parish line between the parishes of Studholm and Sussex; thence southeasterly along the said prolongation and the said boundary, crossing the right-of-way of the Canadian National Railway, the right-of-way of Riverview Drive East and the waterway known as Musquash Brook, to the southwestern corner of the said lot, the said corner being also a point on the northwestern right-of-way of Route 1; thence southwesterly along the said right-of-way to the eastern corner of the lot with NB PID #30048029; thence southeasterly along a straight line, crossing the said right-of-way, to the western corner of the southern portion of the lot with NB PID #00207407; thence southeasterly along the southwestern boundary of the said lot and the southwestern boundary of the lots with NB PID #00157958 and NB PID #00205591 to the eastern corner of the lot with NB PID #00202655, the said corner being also a point on the northwestern right-of-way of a Crown reserved road; thence southwesterly along the said right-of-way to a point on the southwestern boundary of the lot with NB PID #00203828; thence southeasterly along the said boundary, crossing the said right-of-way, to the northern corner of the lot with NB PID #30177018; thence southwesterly along the western boundary of the said lot and continuing along the said boundary to its southern corner, the said corner being also a point on the northwestern right-of-way of a Crown reserved road; thence southwesterly along the said right-of-way to the eastern corner of the lot with NB PID #30006498; thence northwesterly along the northeastern boundary of the said lot and the northeastern boundary of the lot with NB PID #00202929 to the northern corner of the said lot, the said corner being also a point on the southeastern right-of-way of Erb Settlement Road; thence northwesterly along a straight line, crossing the said right-of-way, to the eastern corner of the lot with NB PID #00202069; thence northwesterly along the northeastern boundary of the said lot to a point on the southeastern boundary of the lot with NB PID #00202663; thence northeasterly along the southeastern boundary of the said lot and the southeastern boundary of the lot with NB PID #00202960 to the eastern corner of the said lot;

pour le service supplémentaire d'équipements pour fournir des services communautaires dans la partie de la paroisse connue sous le nom d'Apohaqui et délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection du prolongement nord-ouest de la limite sud-ouest du lot portant le NID NB 00201731 et de la limite séparant les paroisses de Studholm et de Sussex; de là, en direction sud-est, le long dudit prolongement et de ladite limite, traversant l'emprise du chemin de fer du Canadien national, l'emprise de la promenade Riverview Est et le cours d'eau connu sous le nom de ruisseau Musquash, jusqu'à l'angle sud-ouest dudit lot, ledit angle étant aussi un point situé sur l'emprise nord-ouest de la route 1; de là, en direction sud-ouest, le long de ladite emprise jusqu'à l'angle est du lot portant le NID NB 30048029; de là, en direction sud-est, suivant une ligne droite et traversant ladite emprise, jusqu'à l'angle ouest de la partie sud du lot portant le NID NB 00207407; de là, en direction sud-est, le long de la limite sud-ouest dudit lot et de la limite sud-ouest des lots portant les NID NB 00157958 et 00205591 jusqu'à l'angle est du lot portant le NID NB 00202655, ledit angle étant aussi un point situé sur l'emprise nord-ouest d'un chemin réservé de la Couronne; de là, en direction sud-ouest, le long de ladite emprise jusqu'à un point situé sur la limite sud-ouest du lot portant le NID NB 00203828; de là, en direction sud-est, le long de ladite limite, traversant ladite emprise, jusqu'à l'angle nord du lot portant le NID NB 30177018; de là, en direction sud-ouest, le long de la limite ouest dudit lot et le long de ladite limite jusqu'à son angle sud, ledit angle étant aussi un point situé sur l'emprise nord-ouest d'un chemin réservé de la Couronne; de là, en direction sud-ouest, le long de ladite emprise jusqu'à l'angle est du lot portant le NID NB 30006498; de là, en direction nord-ouest, le long de la limite nord-est dudit lot et de la limite nord-est du lot portant le NID NB 00202929 jusqu'à l'angle nord dudit lot, ledit angle étant aussi un point situé sur l'emprise sud-est du chemin Erb Settlement; de là, en direction nord-ouest, suivant une ligne droite et traversant ladite emprise, jusqu'à l'angle est du lot portant le NID NB 00202069; de là, en direction nord-ouest, le long de la limite nord-est dudit lot jusqu'à un point situé sur la limite sud-est du lot portant le NID NB 00202663; de là, en direction nord-est, le long de la limite sud-est dudit lot et de la limite sud-est du lot portant le NID NB 00202960 jusqu'à l'angle est dudit lot; de là, en direction nord-ouest, le long de la limite nord-est dudit lot

thence northwesterly along the northeastern boundary of the said lot to the northern corner of the southern portion of the said lot, the said corner being also a point on the southeastern right-of-way of Route 1; thence northeasterly along the said right-of-way to the northern corner of the lot with NB PID #30178701; thence northwesterly along a straight line, crossing the said right-of-way, to the eastern corner of the lot with NB PID #00204685; thence northwesterly along the northeastern boundary of the said lot, crossing the right-of-way of Riverside Drive East and the right-of-way of the Canadian National Railway, to the northeastern corner of the said lot; thence northwesterly along the northwesterly prolongation of the said northeastern boundary to a point on the parish line between the parishes of Studholm and Sussex; thence northeasterly along the said parish line to the place of beginning;

**2** *This Regulation comes into force on January 1, 2008.*

jusqu'à l'angle nord de la partie sud dudit lot, ledit angle étant aussi un point situé sur l'emprise sud-est de la route 1; de là, en direction nord-est, le long de ladite emprise jusqu'à l'angle nord du lot portant le NID NB 30178701; de là, en direction nord-ouest, suivant une ligne droite et traversant ladite emprise, jusqu'à l'angle est du lot portant le NID NB 00204685; de là, en direction nord-ouest, le long de la limite nord-est dudit lot, traversant l'emprise de la promenade Riverside Est et l'emprise du chemin de fer du Canadien national, jusqu'à l'angle nord-est dudit lot; de là, en direction nord-ouest, le long du prolongement nord-ouest de ladite limite nord-est jusqu'à un point situé sur la limite séparant les paroisses de Studholm et de Sussex; de là, en direction nord-est, le long de ladite limite séparant les paroisses jusqu'au point de départ;

**2** *Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2008.*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2007-65**

**under the**

**PROVINCIAL OFFENCES PROCEDURE ACT  
(O.C. 2007-429)**

*Filed November 14, 2007*

**1** *Forms 10, 11, 12 and 23 of New Brunswick Regulation 91-57 under the Provincial Offences Procedure Act are repealed and the attached Forms 10, 11, 12 and 23 are substituted.*

**2** *This Regulation comes into force on December 1, 2007.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2007-65**

**établi en vertu de la**

**LOI SUR LA PROCÉDURE APPLICABLE  
AUX INFRACTIONS PROVINCIALES  
(D.C. 2007-429)**

*Déposé le 14 septembre 2007*

**1** *Les formules 10, 11, 12 et 23 du Règlement du Nouveau-Brunswick 91-57 établi en vertu de la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales sont abrogées et sont remplacées par les formules ci-jointes.*

**2** *Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 2007.*

**DEFENDANT COPY / COPIE DU DÉFENDEUR**  
**FORM 10 / FORMULE 10**

**TICKET**

PROVINCIAL OFFENCES PROCEDURE ACT  
 S.N.B. 1987, c.P.22.1, s. 9)  
 CANADA  
 PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

**BILLET DE CONTRAVENTION**

(LOI SUR LA PROCÉDURE APPLICABLE AUX INFRACTIONS PROVINCIALES  
 L.N.-B. DE 1987, chap. P-22.1, art. 9)  
 CANADA  
 PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

**P**

CHOSEN LANGUAGE / LANGUE CHOISIE  ENGLISH / ANGLAIS  FRENCH / FRANÇAIS

TO DESTINATAIRE :  
 OF LAST NAME / NOM DE FAMILLE FIRST NAME / PRÉNOM INITIAL(E)  
 DE NUMBER AND STREET / NUMÉRO ET RUE

TOWN / VILLE PROV. POSTAL CODE POSTAL

**YOU ARE CHARGED WITH THE FOLLOWING OFFENCE**  
**VOUS ÊTES ACCUSÉ(E) DE L'INFRACTION SUIVANTE**

AT OR NEAR / À OU PRÈS DE N.B.  
 N.-B.

ON OR ABOUT / LE OU VERS LE DAY / JOUR MONTH / MOIS YEAR / ANNÉE

IN VIOLATION OF / EN CONTRAVENTION DE

**PAYMENT OPTION / PAIEMENT VOLONTAIRE**

IF YOU DO NOT WISH TO DISPUTE THIS CHARGE, YOU MAY PAY A FIXED PENALTY OF AT ANY ADDRESS OR OFFICE OF SERVICE NEW BRUNSWICK (SNB) OR BY CALLING SNB TELESERVICES (1-888-762-8600) OR ONLINE AT WWW.SNB.CA OR

\$

SI VOUS NE DÉSIREZ PAS CONTESTER LA PRÉSENTE ACCUSATION, VOUS POUVEZ PAYER UNE PÉNALITÉ PRÉVUE DE À TOUTE ADRESSE OU À TOUT BUREAU DE SERVICES NOUVEAU-BRUNSWICK (SNB) OU EN TÉLÉPHONANT TÉLÉSERVICES DE SNB (1-888-762-8600) OU EN LIGNE À WWW.SNB.CA OU

AT / À STREET ADDRESS / ADRESSE DE VOIRIE

MAILING ADDRESS / ADRESSE POSTALE POSTAL CODE POSTAL

PAYMENT MUST BE RECEIVED NO LATER THAN 4:30 P.M. ON / LE PAIEMENT DOIT ÊTRE REÇU AU PLUS TARD À 16 h 30 LE DAY / JOUR MONTH / MOIS YEAR / ANNÉE

**COURT DATE / DATE DE COMPARUTION**

IF YOU DO NOT PAY THE FIXED PENALTY AS SET OUT ABOVE, YOU MUST APPEAR IN: / SI VOUS NE PAYEZ PAS LA PÉNALITÉ PRÉVUE SUSMENTIONNÉE VOUS DEVEZ COMPARAÎTRE DEVANT :

PROVINCIAL COURT / LA COUR PROVINCIALE  YOUTH COURT / LE TRIBUNAL POUR ADOLESCENTS ROOM NO. / SALLE

AT / À ADDRESS / ADRESSE

ON THE / LE DAY / JOUR MONTH / MOIS YEAR / ANNÉE AT / À AM / PM / h

DATED / FAIT LE D/J M Y/A SIGNATURE AGENCY / AGENCE OFFICE / BUREAU OFFICER / AGENT

**READ THE BACK OF THIS TICKET. IT CONTAINS IMPORTANT INFORMATION. / LISEZ L'ENDOS DU PRÉSENT BILLET DE CONTRAVENTION. IL CONTIENT DES RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS.**

SEX(E) D/J M Y/A	D.O.B./D.D.N. D/J M Y/A	DRIVER'S LICENCE NO. / N° DE PERMIS DE CONDUIRE	PROV.
PLATE NO. / N° DE PLAQUE	PROV.	MAKE / MARQUE	R.O. / P.I. Y/O N
NATIONAL SAFETY CODE NUMBER / NUMÉRO DU CODE CANADIEN DE SÉCURITÉ			

RECEIVED / REÇU	THE FULL AMOUNT OF THE FIXED PENALTY STATED ABOVE / LE PLEIN MONTANT DE LA PÉNALITÉ PRÉVUE SUSMENTIONNÉE	OFFICIAL RECEIPT / REÇU OFFICIEL
DATE D/J M Y/A	SIGNATURE	<input type="checkbox"/> CASH / COMPTANT <input type="checkbox"/> M.O. / MANDAT <input type="checkbox"/> CERT. CHO. / CHO. CERT. <input type="checkbox"/> CHO. / CHO. <input type="checkbox"/> \$ CAN <input type="checkbox"/> \$ U.S. / E.-U.

YOU HAVE THE RIGHT TO CHOOSE EITHER ENGLISH OR FRENCH AS THE LANGUAGE IN WHICH THE PROCEEDINGS WILL BE CONDUCTED.

YOU HAVE THE RIGHT TO RETAIN AND INSTRUCT COUNSEL.

IF YOU PAY THE FIXED PENALTY DESCRIBED ON THIS TICKET, YOU WILL BE DEEMED TO HAVE BEEN CONVICTED OF THE OFFENCE CHARGED AND THE FIXED PENALTY PAID BY YOU WILL COUNT AS FULL PAYMENT OF THE FINE IMPOSED.

IF YOU PAY IN PERSON, PRESENT THIS TICKET WITH YOUR PAYMENT. IF YOU PAY BY MAIL, ENCLOSE THIS TICKET WITH YOUR PAYMENT.

DO NOT SEND CASH BY MAIL.

IF YOU PAY BY MONEY ORDER, CHEQUE OR CERTIFIED CHEQUE, MAKE IT PAYABLE TO

(a) FOR AN OFFENCE UNDER AN ACT OR REGULATION:  
**MINISTER OF FINANCE OF N.B.**

(b) FOR AN OFFENCE UNDER A MUNICIPAL BY-LAW:  
**THE MUNICIPALITY NAMED ON THE FRONT OF THIS TICKET.**

MARK THE TICKET NUMBER ON ANY MONEY ORDER, CHEQUE OR CERTIFIED CHEQUE USED FOR PAYMENT OR PROVIDE THE TICKET NUMBER WHEN REQUESTED TO DO SO.

IF YOU DO NOT PAY THE FIXED PENALTY AND DO NOT APPEAR IN COURT AT THE TIME AND PLACE STATED ON THIS TICKET YOU MAY BE CONVICTED OF THE OFFENCE AND FINED. IT IS THEREFORE VERY IMPORTANT FOR YOU TO APPEAR IN COURT AT THE TIME AND PLACE STATED ON THIS TICKET IF YOU WISH TO DISPUTE THE CHARGE.

THE FIXED PENALTY STATED ON THIS TICKET INCLUDES ANY SURCHARGE PAYABLE UNDER THE VICTIMS SERVICES ACT AND AN ADMINISTRATIVE FEE OF \$4.50.

VOUS AVEZ LE DROIT DE CHOISIR LE FRANÇAIS OU L'ANGLAIS EN TANT QUE LANGUE DANS LAQUELLE LES PROCÉDURES SE DÉROULERONT.

VOUS AVEZ LE DROIT DE RETENIR LES SERVICES D'UN AVOCAT.

SI VOUS PAYEZ LA PÉNALITÉ PRÉVUE MENTIONNÉE AU PRÉSENT BILLET DE CONTRAVENTION, VOUS SEREZ RÉPUTÉ(E) AVOIR ÉTÉ DÉCLARÉ(E) COUPABLE DE L'INFRACTION ET LA PÉNALITÉ PRÉVUE QUE VOUS AUREZ PAYÉE REPRÉSENTERA LE PLEIN MONTANT DE L'AMENDE IMPOSÉE.

VOTRE PAIEMENT DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉ DU BILLET DE CONTRAVENTION SI VOUS PAYEZ EN PERSONNE. SI VOUS ENVOYEZ VOTRE PAIEMENT PAR LA POSTE, VEUILLEZ Y JOINDRE LE BILLET.

N'ENVOYEZ PAS D'ARGENT COMPTANT PAR LA POSTE.

UN MANDAT POSTE, UN CHÈQUE OU UN CHÈQUE CERTIFIÉ EST ÉTABLI À L'ORDRE

a) **DU MINISTRE DES FINANCES DU N.-B.**, DANS LE CAS D'UNE INFRACTION EN VERTU D'UNE LOI OU D'UN RÈGLEMENT

b) **DE LA MUNICIPALITÉ MENTIONNÉE AU RECTO DU BILLET**, DANS LE CAS D'UNE INFRACTION EN VERTU D'UN ARRÊTÉ MUNICIPAL.

INDIQUEZ LE NUMÉRO DU BILLET SUR LE MANDAT POSTE, LE CHÈQUE OU LE CHÈQUE CERTIFIÉ SERVANT AU PAIEMENT OU LORSQUE DEMANDÉ DE FAIRE AINSI.

SI VOUS NE PAYEZ PAS LA PÉNALITÉ PRÉVUE ET QUE VOUS NE COMPARAISSEZ PAS DEVANT LA COUR À L'HEURE, À LA DATE ET À L'ENDROIT MENTIONNÉS AU PRÉSENT BILLET DE CONTRAVENTION, VOUS POURRIEZ ÊTRE DÉCLARÉ(E) COUPABLE DE L'INFRACTION ET TENU(E) DE PAYER UNE AMENDE. IL S'AVÈRE DONC TRÈS IMPORTANT QUE VOUS COMPARAISSIEZ DEVANT LA COUR À L'HEURE, À LA DATE ET À L'ENDROIT MENTIONNÉS AU PRÉSENT BILLET DE CONTRAVENTION SI VOUS DÉSIREZ CONTESTER L'ACCUSATION.

LA PÉNALITÉ PRÉVUE MENTIONNÉE AU PRÉSENT BILLET DE CONTRAVENTION COMPREND TOUT MONTANT SUPPLÉMENTAIRE PAYABLE EN VERTU DE LA LOI SUR LES SERVICES AUX VICTIMES ET DES FRAIS D'ADMINISTRATION DE 4,50 \$.

FORM 11 / FORMULE 11

NOTICE OF PROSECUTION

(PROVINCIAL OFFENCES PROCEDURE ACT  
S.N.B. 1987, c.P-22.1, s. 11(3))  
CANADA  
PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

AVIS DE POURSUITE

(LOI SUR LA PROCÉDURE APPLICABLE AUX INFRACTIONS PROVINCIALES  
L.N.B. DE 1987, chap. P-22.1, art. 11(3))  
CANADA  
PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

**P**

CHOSEN LANGUAGE / LANGUE CHOISIE  ENGLISH / ANGLAIS  FRENCH / FRANÇAIS

TO / DESTINATAIRE : \_\_\_\_\_  
OF / DE : \_\_\_\_\_  
DE : \_\_\_\_\_  
NUMBER AND STREET / NUMÉRO ET RUE \_\_\_\_\_  
TOWN / VILLE \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_ POSTAL CODE POSTAL \_\_\_\_\_

**YOU ARE CHARGED WITH THE FOLLOWING OFFENCE  
VOUS ÊTES ACCUSÉ(E) DE L'INFRACTION SUIVANTE**

AT OR NEAR / À OU PRÈS DE \_\_\_\_\_ N.B. \_\_\_\_\_  
ON OR ABOUT / LE OU VERS LE \_\_\_\_\_ N.-B. \_\_\_\_\_  
DAY / JOUR \_\_\_\_\_ MONTH / MOIS \_\_\_\_\_ YEAR / ANNÉE \_\_\_\_\_  
IN VIOLATION OF / EN CONTRAVENTION DE \_\_\_\_\_

**PAYMENT OPTION / PAIEMENT VOLONTAIRE**

IF YOU DO NOT WISH TO DISPUTE THIS CHARGE, YOU MAY PAY A FIXED PENALTY OF  
AT ANY ADDRESS OR OFFICE OF SERVICE NEW BRUNSWICK (SNB) OR BY CALLING  
SNB TELESERVICES (1-888-762-8600) OR ONLINE AT WWW.SNB.CA OR  
SI VOUS NE DÉSIREZ PAS CONTESTER LA  
PRÉSENTE ACCUSATION, VOUS POUVEZ PAYER UNE PÉNALITÉ PRÉVUE DE  
À TOUTE ADRESSE OU À TOUT BUREAU DE SERVICES NOUVEAU-BRUNSWICK (SNB) OU EN  
TÉLÉPHONANT TÉLÉSERVICES DE SNB (1-888-762-8600) OU EN LIGNE À WWW.SNB.CA OU

\$ \_\_\_\_\_

AT / À \_\_\_\_\_  
STREET ADDRESS / ADRESSE DE VOIRIE \_\_\_\_\_

MAILING ADDRESS / ADRESSE POSTALE \_\_\_\_\_ POSTAL CODE POSTAL \_\_\_\_\_  
PAYMENT MUST BE RECEIVED NO LATER THAN 4:30 P.M. ON  
LE PAIEMENT DOIT ÊTRE REÇU AU PLUS TARD À 16 h 30 LE \_\_\_\_\_  
DAY / JOUR \_\_\_\_\_ MONTH / MOIS \_\_\_\_\_ YEAR / ANNÉE \_\_\_\_\_

**COURT DATE / DATE DE COMPARUTION**

IF YOU DO NOT PAY THE FIXED PENALTY AS SET  
OUT ABOVE, YOU MUST APPEAR IN: \_\_\_\_\_  
SI VOUS NE PAYEZ PAS LA PÉNALITÉ PRÉVUE  
SUSMENTIONNÉE VOUS DEVEZ COMPARAÎTRE  
DEVANT :

PROVINCIAL COURT / LA COUR PROVINCIALE  YOUTH COURT / LE TRIBUNAL POUR ADOLESCENTS ROOM NO. / SALLE \_\_\_\_\_

AT / À \_\_\_\_\_  
ADDRESS / ADRESSE \_\_\_\_\_

ON THE / LE \_\_\_\_\_ AT / À \_\_\_\_\_ AM / PM \_\_\_\_\_  
DAY / JOUR \_\_\_\_\_ MONTH / MOIS \_\_\_\_\_ YEAR / ANNÉE \_\_\_\_\_ h \_\_\_\_\_

DATED / FAIT LE \_\_\_\_\_  
D/J M Y/A SIGNATURE \_\_\_\_\_ AGENCY / OFFICE / BUREAU OFFICER / AGENT \_\_\_\_\_

I ACKNOWLEDGE RECEIPT OF THE TICKET  
CORRESPONDING TO THIS NOTICE OF PROSECUTION. SIGNATURE \_\_\_\_\_  
J'ACCUSE RÉCEPTION DU BILLET DE CONTRAVENTION  
CORRESPONDANT AU PRÉSENT AVIS DE POURSUITE. DÉFENDANT / DÉFENDEUR \_\_\_\_\_

SEX(E) \_\_\_\_\_ D.O.B./D.D.N. / D/J M Y/A \_\_\_\_\_ DRIVER'S LICENCE NO. / N° DE PERMIS DE CONDUIRE \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_  
PLATE NO. / N° DE PLAQUE \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_ Y/A \_\_\_\_\_ MAKE / MARQUE \_\_\_\_\_ R.O. / P.I. \_\_\_\_\_  
NATIONAL SAFETY CODE NUMBER / NUMÉRO DU CODE CANADIEN DE SÉCURITÉ \_\_\_\_\_

RECEIVED / REÇU \_\_\_\_\_ THE FULL AMOUNT OF THE FIXED PENALTY STATED  
ABOVE / LE PLEIN MONTANT DE LA PÉNALITÉ PRÉVUE  
SUSMENTIONNÉE \_\_\_\_\_ COPY - NOT VALID AS RECEIPT!  
COPIE - NON VALABLE COMME REÇU!  
DATE / SIGNATURE \_\_\_\_\_  
D/J M Y/A \_\_\_\_\_  
 CASH / COMPTANT  M.O. / MANDAT  
 CERT. CHQ. / CHQ. CERT.  CHQ. / CHQ.  
 \$ CAN  \$ U.S. / E.-U.

**NOTICE OF APPLICATION FOR LEAVE  
TO DISPUTE CHARGE**  
(Provincial Offences Procedure Act, S.N.B. 1987,  
c.P-22.1, s.15(1))

**FORM 12**

CANADA  
PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

Complete two copies of this form, filling in the spaces with details from the ticket served on you. Deliver one copy to the court and one copy to the address specified in the ticket for payment of the fixed penalty or to any address or office of Service New Brunswick.

TO: (State the court in which you are required to appear and give its address.)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

AND TO: (Give name of enforcement agency and complete mailing address specified in the ticket for payment of the fixed penalty.)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

On the \_\_\_\_\_ (day) of \_\_\_\_\_ (month), 20\_\_\_\_,  
I was served with ticket number \_\_\_\_\_ in which I was  
charged with the following offence: (Repeat details of offence from ticket.)

Description of Offence: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

At or near: \_\_\_\_\_

On or about: \_\_\_\_\_

In violation of: \_\_\_\_\_

On the \_\_\_\_\_ (day) of \_\_\_\_\_ (month), 20\_\_\_\_, I paid the  
fixed penalty for the charge  
(Check one. Delete other.)

at \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

to the person who served me with the ticket.

TAKE NOTICE that I now wish to plead not guilty to the charge, that I  
therefore intend to appear in court at the time and place stated in the ticket  
and that I will then apply for leave to dispute the charge.

Date \_\_\_\_\_

Signed \_\_\_\_\_

**AVIS DE REQUÊTE POUR PERMISSION  
DE CONTESTER L'ACCUSATION**  
(Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales,  
L.N.-B. de 1987, chap. P-22.1, par.15(1))

**FORMULE 12**

CANADA  
PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Remplissez deux exemplaires de la présente formule tout en décrivant dans les espaces prévus à cet effet les détails énoncés au billet de contravention qui vous a été signifié. Remettez un exemplaire à la cour et l'autre à l'adresse qui est spécifiée au billet de contravention pour le paiement de la pénalité prévue ou à toute adresse ou à tout bureau de Services Nouveau-Brunswick.

DESTINATAIRE : (Indiquez la cour où vous êtes tenu(e) de comparaître et son adresse.)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

AINSI QU'À : (Donnez le nom de l'agence d'application des lois ainsi que l'adresse postale au complet qui est spécifiée au billet de contravention pour le paiement de la pénalité prévue.)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Le \_\_\_\_\_ (jour) \_\_\_\_\_ (mois) 20\_\_\_\_,  
on m'a signifié le billet de contravention numéro \_\_\_\_\_  
m'accusant de l'infraction suivante : (Décrivez les détails relatifs à l'infraction tels qu'énoncés au billet de contravention.)

Description de l'infraction : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

À ou près de : \_\_\_\_\_

Le ou vers le : \_\_\_\_\_

En contravention de : \_\_\_\_\_

Le \_\_\_\_\_ (jour) \_\_\_\_\_ (mois) 20\_\_\_\_,  
j'ai payé la pénalité prévue relativement à l'accusation  
(Ne cochez qu'une seule case. Rayez l'autre.)

à \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

à la personne qui m'a signifié le billet de contravention.

SOYEZ AVISÉ(E) que je désire plaider non coupable à l'accusation et que  
j'ai donc l'intention de comparaître devant la cour à la date, à l'heure et à  
l'endroit mentionnés au billet de contravention et que je présenterai ma  
requête pour permission de contester l'accusation.

Date \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

**RECORD OF DISPOSITION**  
(Provincial Offences Procedure Act, S.N.B. 1987,  
c.P-22.1, s.47(1))

**FORM 23**

CANADA  
PROVINCE OF NEW BRUNSWICK  
PROVINCIAL COURT AT \_\_\_\_\_, N.B.  
COURT REFERENCE NUMBER \_\_\_\_\_

On the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_, the defendant  
\_\_\_\_\_ (name of defendant)  
was (Check one. Delete other.)

- acquitted of the charge mentioned on the attached document marked "A".
- convicted of the charge mentioned on the attached document marked "A" and sentenced as follows: (Check applicable box(es).)
  - TOTAL FINE PAYABLE \$ \_\_\_\_\_, which is the combined total of the following:
 

fine	\$ _____
surcharge under the Victims Services Act	\$ _____
administrative fee	\$ _____
  - other (Describe and attach relevant document(s).)

(Delete if no fine)

The fine is to be paid to the office at the Provincial Court at \_\_\_\_\_, N.B., no later than the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_. If the fine is not paid in full by that date, the following means may be used to enforce payment:

(Check applicable box(es). Delete others.)

- revocation of driver's licence;
- imprisonment for a period of \_\_\_\_\_ days;
- a payment order directing a third party to pay to the court, out of money payable to the defendant, the amount of the fine;
- a suspension order stating that the (Describe licence.) \_\_\_\_\_ of the defendant shall be suspended if the defendant does not pay the fine to the court within thirty days after the date of the suspension order;
- an order to seize and sell the defendant's interest in property;
- other \_\_\_\_\_

Dated at \_\_\_\_\_, this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_

Signed \_\_\_\_\_

**PROCÈS-VERBAL DE LA DÉCISION**  
(Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales,  
L.N.-B. de 1987, chap. P-22.1, par.47(1))

**FORMULE 23**

CANADA  
PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
LA COUR PROVINCIALE À \_\_\_\_\_, N.-B.  
NUMÉRO DU DOSSIER DE LA COUR \_\_\_\_\_

Le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_, le défendeur  
\_\_\_\_\_ (nom du défendeur)  
a été (Ne cochez qu'une case. Rayez l'autre.)

- acquitté(e) de l'accusation décrite au document « A » ci-joint.
- déclaré(e) coupable de l'accusation décrite au document « A » ci-joint et s'est vu imposer la sentence suivante : (Ne cochez que la(les) case(s) qui s'applique(nt).)
  - TOTAL DE L'AMENDE À PAYER \_\_\_\_\_ \$, lequel représente le total combiné de ce qui suit :
 

amende	_____ \$
montant supplémentaire en vertu de la Loi sur les services aux victimes	_____ \$
frais d'administration	_____ \$
  - autre (Décrivez et annexe le(s) document(s) pertinent(s).)

(Rayez s'il n'y a pas d'amende.)

L'amende doit être payée au greffe de la Cour provinciale à \_\_\_\_\_, N.-B., au plus tard le \_\_\_\_\_

20\_\_\_\_. Si l'amende n'est pas payée au complet à cette date, les moyens suivants pourront être utilisés pour percevoir le paiement :

(Cochez la(les) case(s) applicable(s). Rayez les autres.)

- révocation du permis de conduire;
- l'emprisonnement pour une période de \_\_\_\_\_ jours;
- une ordonnance de paiement contre une tierce partie lui ordonnant de payer à la Cour le montant de l'amende, à partir des fonds dus au défendeur;
- une ordonnance de suspension établissant que le (Décrivez le permis.) \_\_\_\_\_ du défendeur sera suspendu si le défendeur ne paie pas l'amende à la Cour dans les trente jours qui suivent la date de l'ordonnance de suspension;
- une ordonnance de saisie et de vente des droits du défendeur sur des biens;
- autre \_\_\_\_\_

Fait à \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_





**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2007-66**

**under the**

**PROVINCIAL OFFENCES PROCEDURE ACT  
(O.C. 2007-430)**

*Filed November 14, 2007*

**1** *New Brunswick Regulation 91-50 under the Provincial Offences Procedure Act is amended by adding after section 6 the following:*

**6.1** For the purposes of paragraph 14(5)(d) and subsection 46(1.1) of the Act, the administrative fee is \$4.50.

**2** *This Regulation comes into force on December 1, 2007.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2007-66**

**établi en vertu de la**

**LOI SUR LA PROCÉDURE APPLICABLE AUX  
INFRACTIONS PROVINCIALES  
(D.C. 2007-430)**

*Déposé le 14 novembre 2007*

**1** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 91-50 établi en vertu de la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales est modifié par l'adjonction, après l'article 6, de ce qui suit :*

**6.1** Pour l'application de l'alinéa 14(5)d) et du paragraphe 46(1.1) de la Loi, les frais d'administration sont de 4,50 \$.

**2** *Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre.*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2007-67**

**under the**

**MOTOR VEHICLE ACT  
(O.C. 2007-431)**

*Filed November 14, 2007*

**1** *Section 2.1 of New Brunswick Regulation 83-42 under the Motor Vehicle Act is amended by striking out “subsection 301(1) or 309(4) or (11) of the Act” and substituting “subsection 301(1), 309(4) or (11) or 347.1(1) or (3) of the Act”.*

**2** *This Regulation comes into force on December 1, 2007.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2007-67**

**établi en vertu de la**

**LOI SUR LES VÉHICULES À MOTEUR  
(D.C. 2007-431)**

*Déposé le 14 novembre 2007*

**1** *L'article 2.1 du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-42 établi en vertu de la Loi sur les véhicules à moteur est modifié par la suppression de « le paragraphe 301(1) ou 309(4) ou (11) de la loi » et son remplacement par « le paragraphe 301(1), 309(4) ou (11) ou 347.1(1) ou (3) de la loi ».*

**2** *Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 2007.*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2007-68**

**under the**

**CROWN LANDS AND FORESTS ACT  
(O.C. 2007-432)**

*Filed November 14, 2007*

**1** *Schedule A of New Brunswick Regulation 86-160 under the Crown Lands and Forests Act is repealed and the attached Schedule A is substituted.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2007-68**

**établi en vertu de la**

**LOI SUR LES TERRES ET FORÊTS  
DE LA COURONNE  
(D.C. 2007-432)**

*Déposé le 14 novembre 2007*

**1** *L'annexe A du Règlement du Nouveau-Brunswick 86-160 établi en vertu de la Loi sur les terres et forêts de la Couronne est abrogée et remplacée par l'annexe A ci-jointe.*

**SCHEDULE A**

The Royalty for the period commencing on April 1, 2007, and ending on March 31, 2008, to be paid on the following species of the following classes of timber based on the fair market value of the standing timber of that class is that amount prescribed by the following table:

<b>Column 1</b>	<b>Column 2</b>	<b>Column 3</b>	<b>Column 4</b>
Class of Timber	Species or Groups of Species of Timber in a Class	Fair Market Value of Standing Timber by Class	Royalty Payable on Species of a Class Expressed as a Percentage of Column 3
veneer logs	any softwood species other than white pine, spruce, fir, jack pine	\$20.90 per cubic metre	100% *
veneer logs	white pine	\$39.52 per cubic metre	100% *
veneer logs	spruce, fir and jack pine	\$31.61 per cubic metre	100% *
veneer logs	any hardwood species, other than sugar maple, yellow birch and poplar	\$41.73 per cubic metre	100% *
veneer logs	sugar maple	\$65.88 per cubic metre	100% *
veneer logs	yellow birch	\$51.05 per cubic metre	100% *
veneer logs	poplar	\$18.94 per cubic metre	100% *
select sawlogs	any hardwood species, other than sugar maple and yellow birch	\$41.37 per cubic metre	100% *

**ANNEXE A**

La redevance payable pour la période courant du 1<sup>er</sup> avril 2007 au 31 mars 2008, au titre des espèces suivantes appartenant aux catégories de bois suivantes, sur la base de la juste valeur marchande du bois sur pied de cette catégorie, s'élève au montant prescrit par le tableau suivant :

<b>Colonne 1</b>	<b>Colonne 2</b>	<b>Colonne 3</b>	<b>Colonne 4</b>
Catégorie de bois	Espèces ou groupes d'espèces de bois d'une catégorie	Juste valeur marchande du bois sur pied par catégorie	Redevance payable par espèce d'une catégorie exprimée en pourcentage de la colonne 3
bois à plaquer	toute espèce de résineux à l'exception du pin blanc, de l'épinette, du sapin et du pin gris	20,90 \$ par mètre cube	100 % *
bois à plaquer	pin blanc	39,52 \$ par mètre cube	100 % *
bois à plaquer	épinette, sapin et pin gris	31,61 \$ par mètre cube	100 % *
bois à plaquer	toute espèce de feuillus à l'exception de l'érable à sucre, du bouleau jaune et du peuplier	41,73 \$ par mètre cube	100 % *
bois à plaquer	érable à sucre	65,88 \$ par mètre cube	100 % *
bois à plaquer	bouleau jaune	51,05 \$ par mètre cube	100 % *
bois à plaquer	Peuplier	18,94 \$ par mètre cube	100 % *
bois à scier de choix	toute espèce de feuillus à l'exception de l'érable à sucre, du bouleau jaune et du peuplier	41,37 \$ par mètre cube	100 % *

select sawlogs	sugar maple	\$65.88 per cubic metre	100% *	bois à scier de choix	érable à sucre	65,88 \$ par mètre cube	100 % *
select sawlogs	yellow birch	\$51.05 per cubic metre	100% *	bois à scier de choix	bouleau jaune	51,05 \$ par mètre cube	100 % *
sawlogs	spruce, fir and jack pine	\$22.63 per cubic metre	100% *	bois à scier	épinette, sapin et pin gris	22,63 \$ par mètre cube	100 % *
sawlogs	red pine	\$11.34 per cubic metre	100% *	bois à scier	pin rouge	11,34 \$ par mètre cube	100 % *
sawlogs	cedar	\$18.18 per cubic metre	100% *	bois à scier	cèdre	18,18 \$ par mètre cube	100 % *
sawlogs	hemlock and larch	\$11.34 per cubic metre	100% *	bois à scier	pruche et mélèze	11,34 \$ par mètre cube	100 % *
sawlogs	white pine	\$23.22 per cubic metre	100% *	bois à scier	pin blanc	23,22 \$ par mètre cube	100 % *
sawlogs	any hardwood species other than sugar maple, yellow birch, white birch and poplar	\$22.21 per cubic metre	100% *	bois à scier	toute espèce de feuillus à l'exception de l'érable à sucre, du bouleau jaune, du bouleau blanc et du peuplier	22,21 \$ par mètre cube	100 % *
sawlogs	sugar maple	\$27.42 per cubic metre	100% *	bois à scier	érable à sucre	27,42 \$ par mètre cube	100 % *
sawlogs	yellow birch	\$25.72 per cubic metre	100% *	bois à scier	bouleau jaune	25,72 \$ par mètre cube	100 % *
sawlogs	white birch	\$23.70 per cubic metre	100% *	bois à scier	bouleau blanc	23,70 \$ par mètre cube	100 % *
sawlogs	poplar	\$15.22 per cubic metre	100% *	bois à scier	peuplier	15,22 \$ par mètre cube	100 % *
pallet logs	any hardwood species	\$9.33 per cubic metre	100% *	palette	toute espèce de feuillus	9,33 \$ par mètre cube	100 % *
studwood and lathwood	spruce, fir and jack pine	\$22.63 per cubic metre	100% *	bois de colombage et bois de latte	épinette, sapin et pin gris	22,63 \$ par mètre cube	100 % *
studwood and lathwood	red pine	\$11.34 per cubic metre	100% *	bois de colombage et bois de latte	pin rouge	11,34 \$ par mètre cube	100 % *
studwood and lathwood	cedar	\$18.18 per cubic metre	100% *	bois de colombage et bois de latte	cèdre	18,18 \$ par mètre cube	100 % *

studwood and lathwood	hemlock and larch	\$11.34 per cubic metre	100% *	bois de colombage et bois de latte	pruche et mélèze	11,34 \$ par mètre cube	100 % *
studwood and lathwood	poplar	\$13.82 per cubic metre	100% *	bois de colombage et bois de latte	peuplier	13,82 \$ par mètre cube	100 % *
poles and pilings	jack pine	\$26.04 per cubic metre	100% *	poteaux et pilots	pin gris	26,04 \$ par mètre cube	100 % *
poles and pilings	red pine	\$33.54 per cubic metre	100% *	poteaux et pilots	pin rouge	33,54 \$ par mètre cube	100 % *
poles and pilings	cedar	\$18.84 per cubic metre	100% *	poteaux et pilots	cèdre	18,84 \$ par mètre cube	100 % *
fencing	cedar	\$18.18 per cubic metre	100% *	bois de clôture	cèdre	18,18 \$ par mètre cube	100 % *
posts, rails and shinglewood	cedar	\$13.63 per cubic metre	100% *	poteaux, traverses et bois de bardeau	cèdre	13,63 \$ par mètre cube	100 % *
groundwood pulpwood	spruce, fir and jack pine	\$9.91 per cubic metre	100% *	bois à pâte mécanique de défibreur	épinette, sapin et pin gris	9,91 \$ par mètre cube	100 % *
kraft pulpwood	any softwood species other than spruce, fir and jack pine	\$8.14 per cubic metre	100% *	bois à pâte kraft	toute espèce de résineux à l'exception de l'épinette, du sapin et du pin gris	8,14 \$ par mètre cube	100 % *
kraft pulpwood	spruce, fir and jack pine	\$8.14 per cubic metre	100% *	bois à pâte kraft	épinette, sapin et pin gris	8,14 \$ par mètre cube	100 % *
pulpwood	any hardwood species	\$9.33 per cubic metre	100% *	bois à pâte	toute espèce de feuillus	9,33 \$ par mètre cube	100 % *
OSB fibre	any hardwood species	\$9.22 per cubic metre	100% *	PPO panneaux de grandes particules orientées	toute espèce de feuillus	9,22 \$ par mètre cube	100 % *
fuelwood	any hardwood species	\$9.33 per cubic metre	100% *	bois de chauffage	toute espèce de feuillus	9,33 \$ par mètre cube	100 % *
weir stakes	any softwood species	\$30.95 per cubic metre	100%	piquets de parc de pêche	toute espèce de résineux	30,95 \$ par mètre cube	100 %
weir stakes	any hardwood species	\$38.53 per cubic metre	100%	piquets de parc de pêche	toute espèce de feuillus	38,53 \$ par mètre cube	100 %

top poles	any species	\$0.89 per piece	100%	grands poteaux	toute espèce	0,89 \$ par unité	100 %
ribbons	any species	\$1.00 per piece	100%	rubans	toute espèce	1,00 \$ par unité	100 %
weir brush	any species	\$0.05 per piece	100%	branches de parc de pêche	toute espèce	0,05 \$ par unité	100 %
biomass	any species	\$2.00 per cubic metre	100%	biomasse	toute espèce	2,00 \$ par mètre cube	100 %
tips, branch material	any softwood species other than Canada yew	\$20.00 per permit	100%	pointes, extraits de branches	toute espèce de résineux à l'exception de l'if du Canada	20,00 \$ par permis	100 %
tips, branch material	Canada yew	\$0.22 per kilogram	100%	pointes, extraits de branches	if du Canada	0,22 \$ par kilogramme	100 %

\* Reduced by \$5.65 per cubic metre to offset the costs incurred by the forest industry in their management of Crown Lands.

\* Réduit de 5,65 \$ le mètre cube en compensation des frais engagés par l'industrie forestière dans la gestion des terres de la Couronne.



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2007-69**

under the

**CLEAN WATER ACT  
(O.C. 2007-449)**

*Filed November 14, 2007*

**1** *New Brunswick Regulation 2000-47 under the Clean Water Act is amended*

*(a) in the portion preceding the Index of Plans of Protected Areas by striking out “Schedule A.20 or Schedule A.21” and substituting “Schedule A.20, Schedule A.21, Schedule A.22, Schedule A.23, Schedule A.24, Schedule A.25, Schedule A.26, Schedule A.27, Schedule A.28 or Schedule A.29”;*

*(b) in the Index of Plans of Protected Areas by adding after*

<i>Schedule A.21</i>	<i>The City of Fredericton</i>
----------------------	--------------------------------

*the following:*

Schedule A.22	Saint-André
Schedule A.23	Baker Brook
Schedule A.24	New Maryland
Schedule A.25	Village of Sussex Corner
Schedule A.26	Village of Kedgwick
Schedule A.27	Shediac
Schedule A.28	Memramcook
Schedule A.29	The Town of St. Stephen

*(c) by adding after Schedule A.21, the attached Schedule A.22, Schedule A.23, Schedule A.24, Schedule A.25, Schedule A.26, Schedule A.27, Schedule A.28 and Schedule A.29.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2007-69**

établi en vertu de la

**LOI SUR L'ASSAINISSEMENT DE L'EAU  
(D.C. 2007-449)**

*Déposé le 14 novembre 2007*

**1** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2000-47 établi en vertu de la Loi sur l'assainissement de l'eau est modifié :*

*a) au passage qui précède l'Index des plans de secteurs protégés, par la suppression de « Annexe A.20 ou Annexe A.21 » et son remplacement par « Annexe A.20, Annexe A.21, Annexe A.22, Annexe A.23, Annexe A.24, Annexe A.25, Annexe A.26, Annexe A.27, Annexe A.28 ou Annexe A.29 »;*

*b) à l'Index des plans de secteurs protégés, par l'adjonction après*

<i>Annexe A.21</i>	<i>The City of Fredericton</i>
--------------------	--------------------------------

*de ce qui suit :*

Annexe A.22	Saint-André
Annexe A.23	Baker Brook
Annexe A.24	New Maryland
Annexe A.25	Village de Sussex Corner
Annexe A.26	Village de Kedgwick
Annexe A.27	Shediac
Annexe A.28	Memramcook
Annexe A.29	The Town of St. Stephen

*c) par l'adjonction, après l'Annexe A.21, de l'Annexe A.22, de l'Annexe A.23, de l'Annexe A.24, de l'Annexe A.25, de l'Annexe A.26, de l'Annexe A.27, de l'Annexe A.28 et de l'Annexe A.29 ci-jointes.*



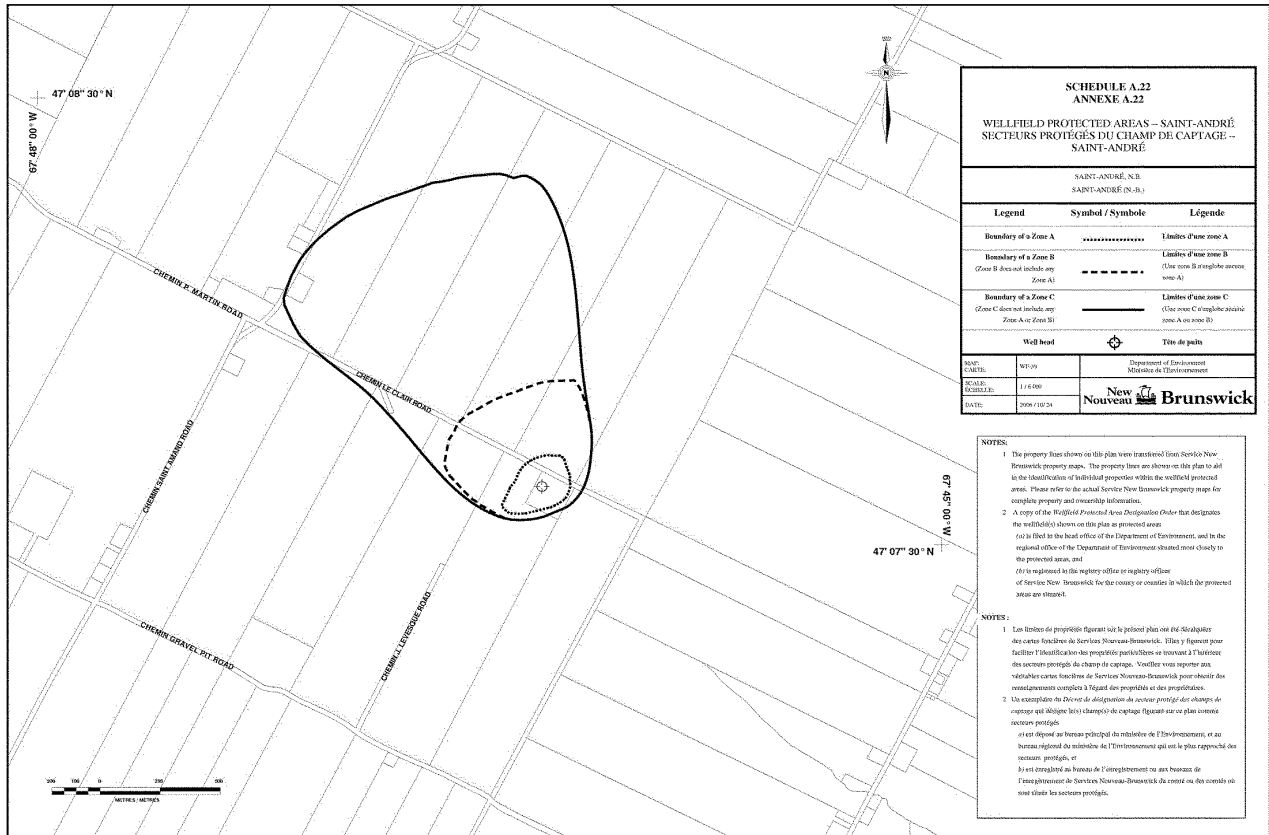
**2** *Subsection 1(1) of Schedule B of the Regulation is amended in the definition “well head” by striking out “the Village of Doaktown and the Village of Riverside-Albert” and substituting “the Village of Doaktown, the Village of Riverside-Albert and Memramcook”.*

**3** *This Order comes into force on November 15, 2007.*

**2** *Le paragraphe 1(1) de l'Annexe B du règlement est modifié à la définition « tête de puits », par la suppression de « du Village de Doaktown et du Village de Riverside-Albert » et son remplacement par « du Village de Doaktown, du Village de Riverside-Albert et de Memramcook ».*

**3** *Le présent décret entre en vigueur le 15 novembre 2007.*

Schedule / Annexe A.22



SCHEDULE A.22 ANNEXE A.22		
WELLFIELD PROTECTED AREAS – SAINT-ANDRÉ SECTEURS PROTÉGÉS DU CHAMP DE CAPTAGE – SAINT-ANDRÉ		
SAINT-ANDRÉ, N.B. SAINT-ANDRÉ (N.B.)		
Legend	Symbol / Symbole	Légende
Boundary of a Zone A	—————	Limites d'une zone A
Boundary of a Zone B (Zone B does not include any Zone A)	- - - - -	Limites d'une zone B (Une zone B n'inclut aucune zone A)
Boundary of a Zone C (Zone C does not include any Zone A or Zone B)	.....	Limites d'une zone C (Une zone C n'inclut aucune zone A ou zone B)
Well head	⊕	Tête de puits
MAP SHEET: 91-01	Department of Environment Ministère de l'Environnement	
SCALE: 1:6 000	New Brunswick Nouveau Brunswick	
DATE: 2006/10/24		

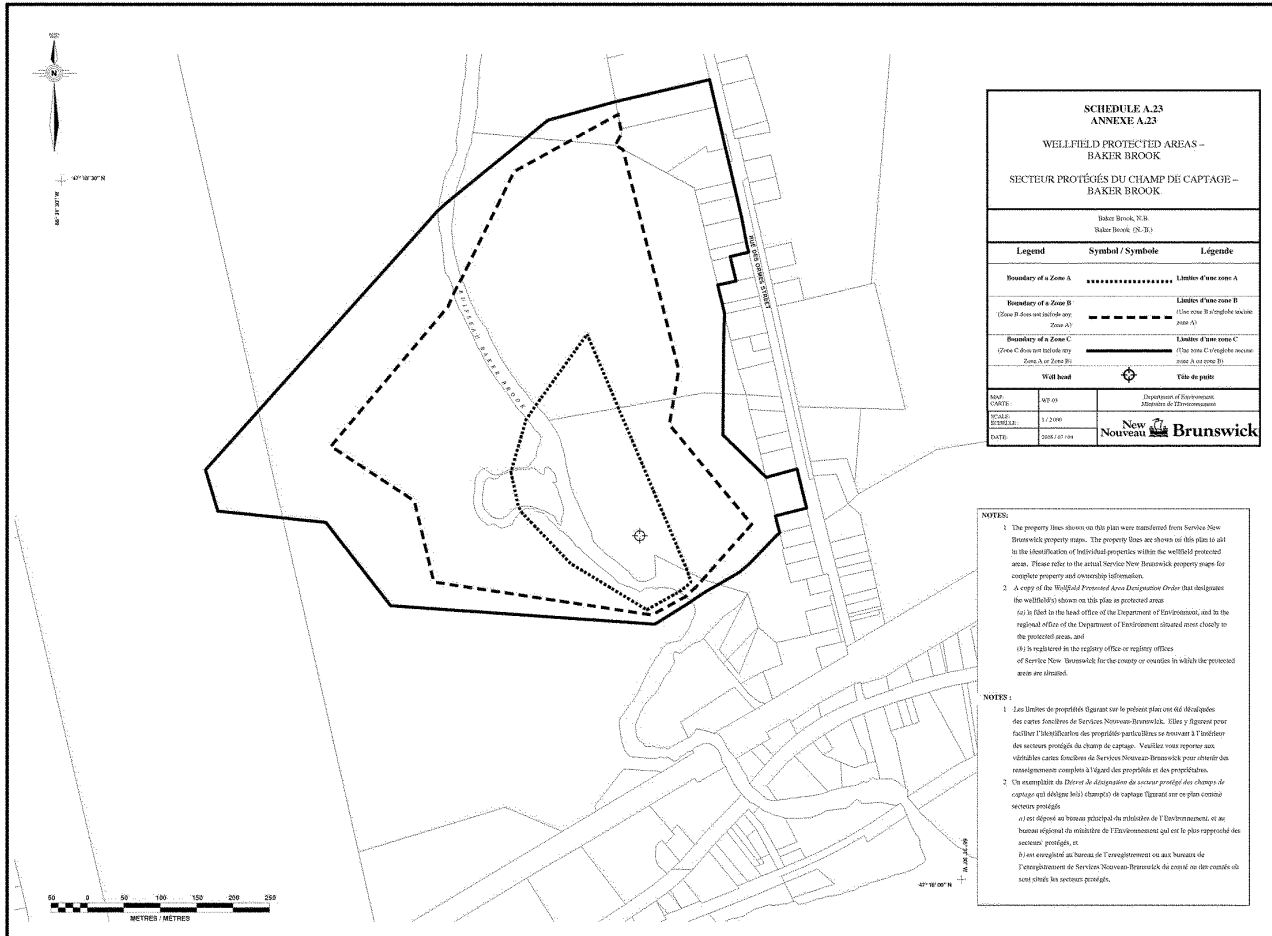
**NOTES:**

- The property lines shown on this plan were transferred from Service New Brunswick property maps. The property lines are shown on this plan to aid in the identification of individual properties within the wellfield protected areas. Please refer to the actual Service New Brunswick property maps for complete property and ownership information.
- A copy of the Wellfield Protected Area Designation Order that designates the wellfield(s) shown on this plan is prepared upon:
  - (a) its filed in the head office of the Department of Environment, and in the regional office of the Department of Environment situated most closely to the protected areas; and
  - (b) its registered in the registry office or registry office of Service New Brunswick for the county or counties in which the protected areas are situated.

**NOTES:**

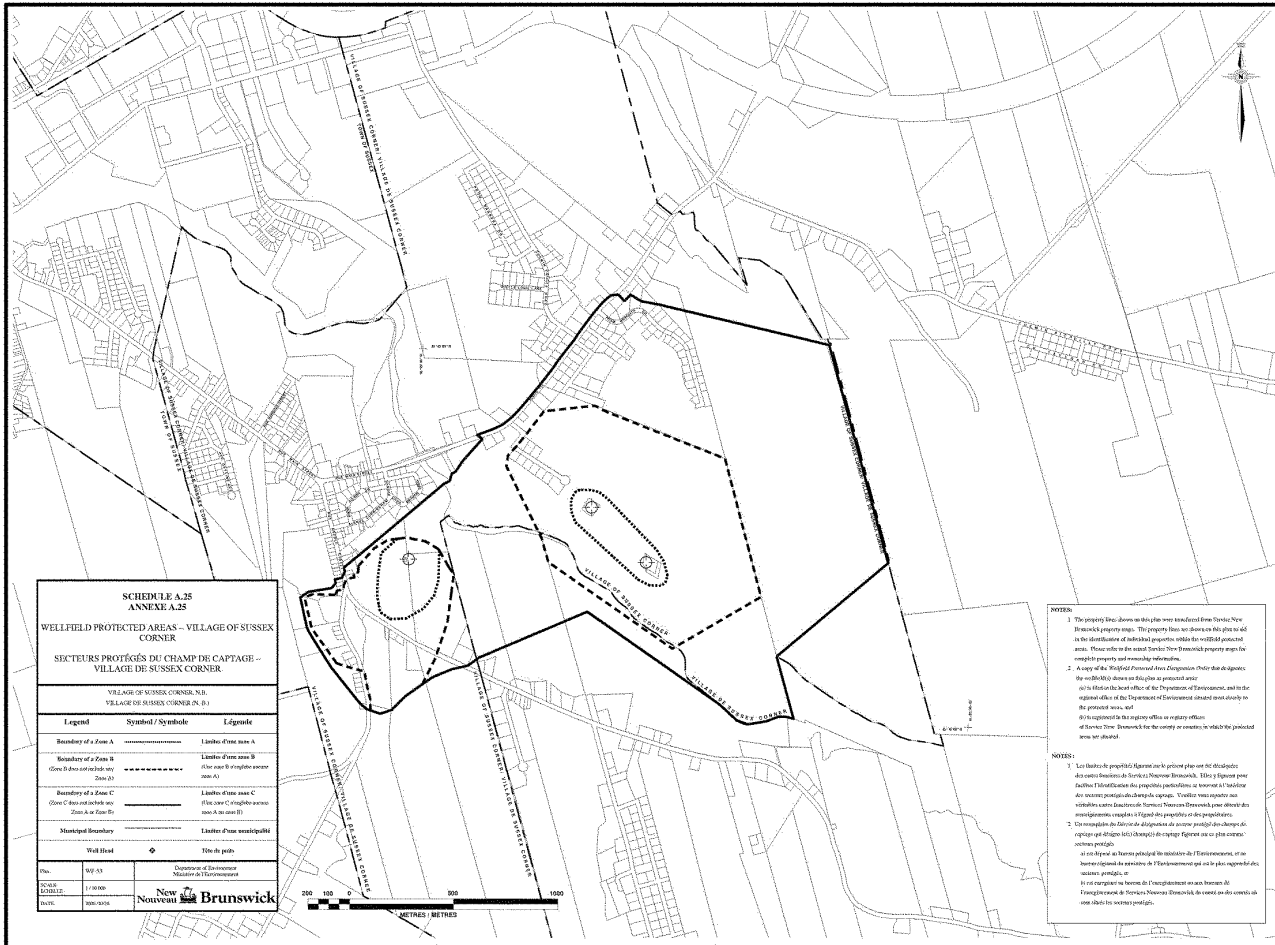
- Les limites de propriété figurant sur le présent plan ont été dérivées des cartes foncières du Service Nouveau-Brunswick. Elles y figurent pour faciliter l'identification des propriétés particulières et notamment à l'intérieur des secteurs protégés du champ de captage. Veuillez vous reporter aux véritables cartes foncières de Service Nouveau-Brunswick pour obtenir des renseignements complets à l'égard des propriétés et des propriétaires.
- Une copie de l'ordre de désignation du secteur protégé du champ de captage qui désigne le(s) champ(s) de captage figurant sur ce plan est enregistré:
  - a) au bureau principal du ministère de l'Environnement, et au bureau régional du ministère de l'Environnement qui ont le plus rapproché des secteurs protégés; et
  - b) est enregistré au bureau de l'enregistrement ou aux bureaux de l'enregistrement de Service Nouveau-Brunswick de celui ou de celles où sont situés les secteurs protégés.

Schedule / Annexe A.23

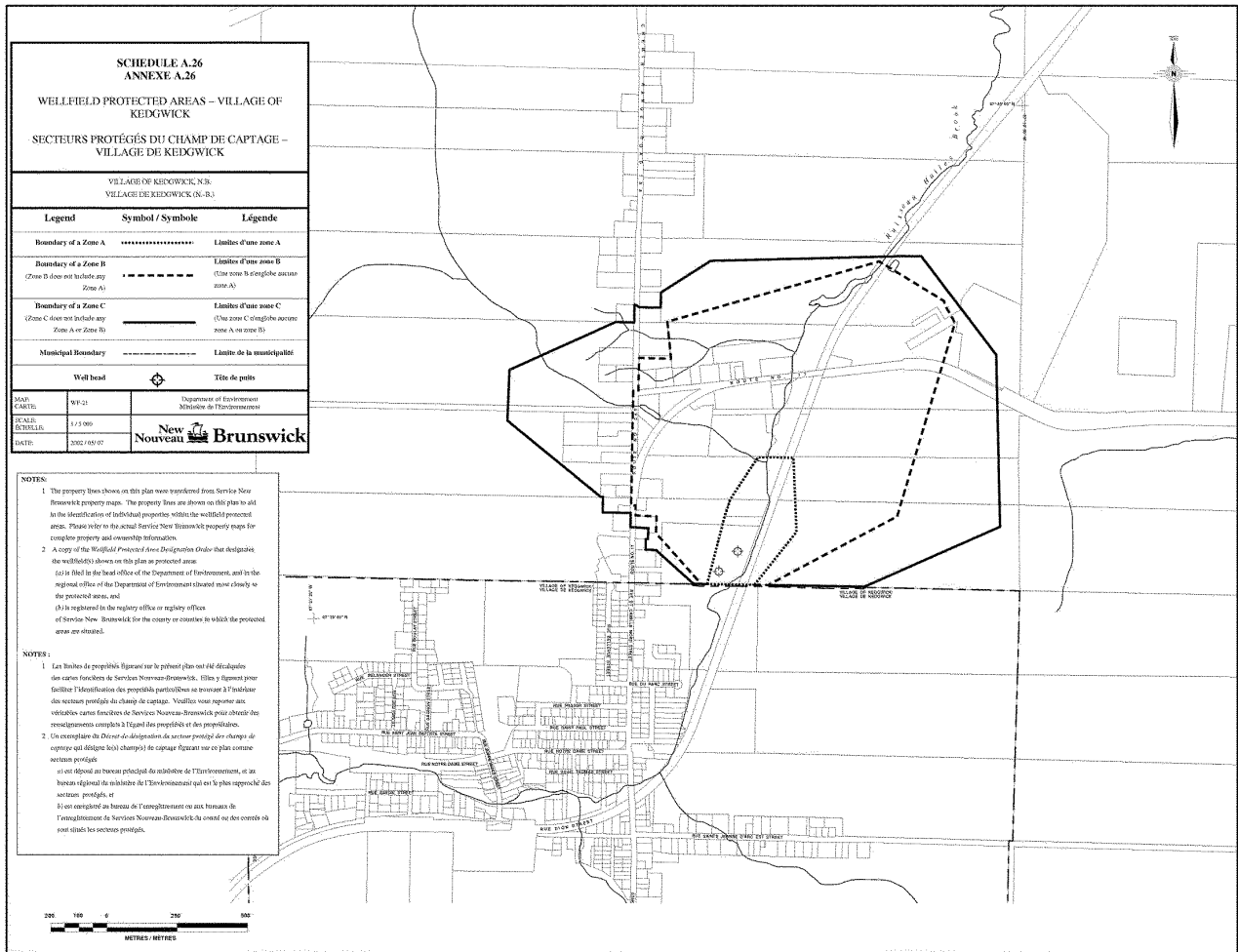




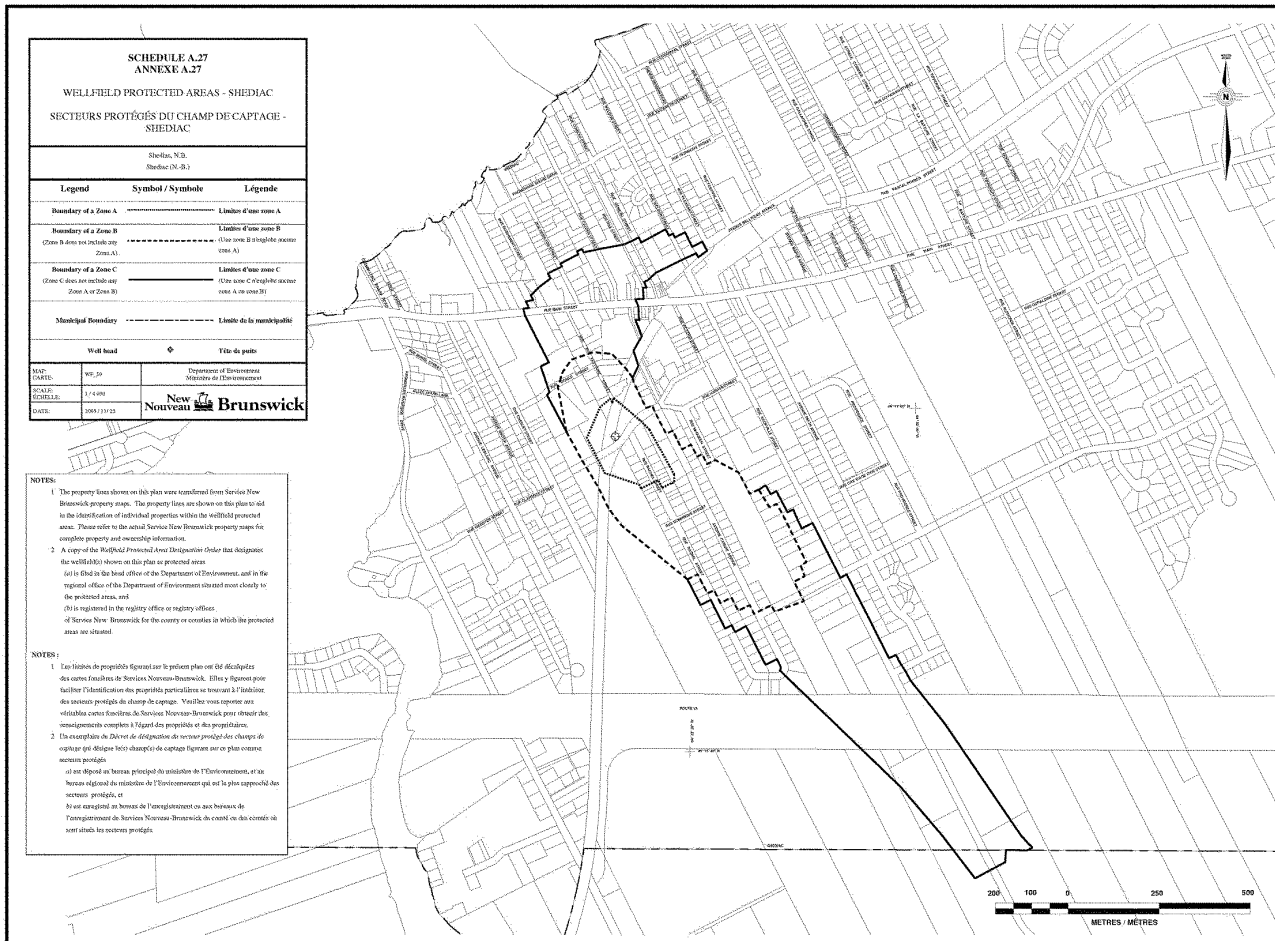
Schedule / Annexe A.25



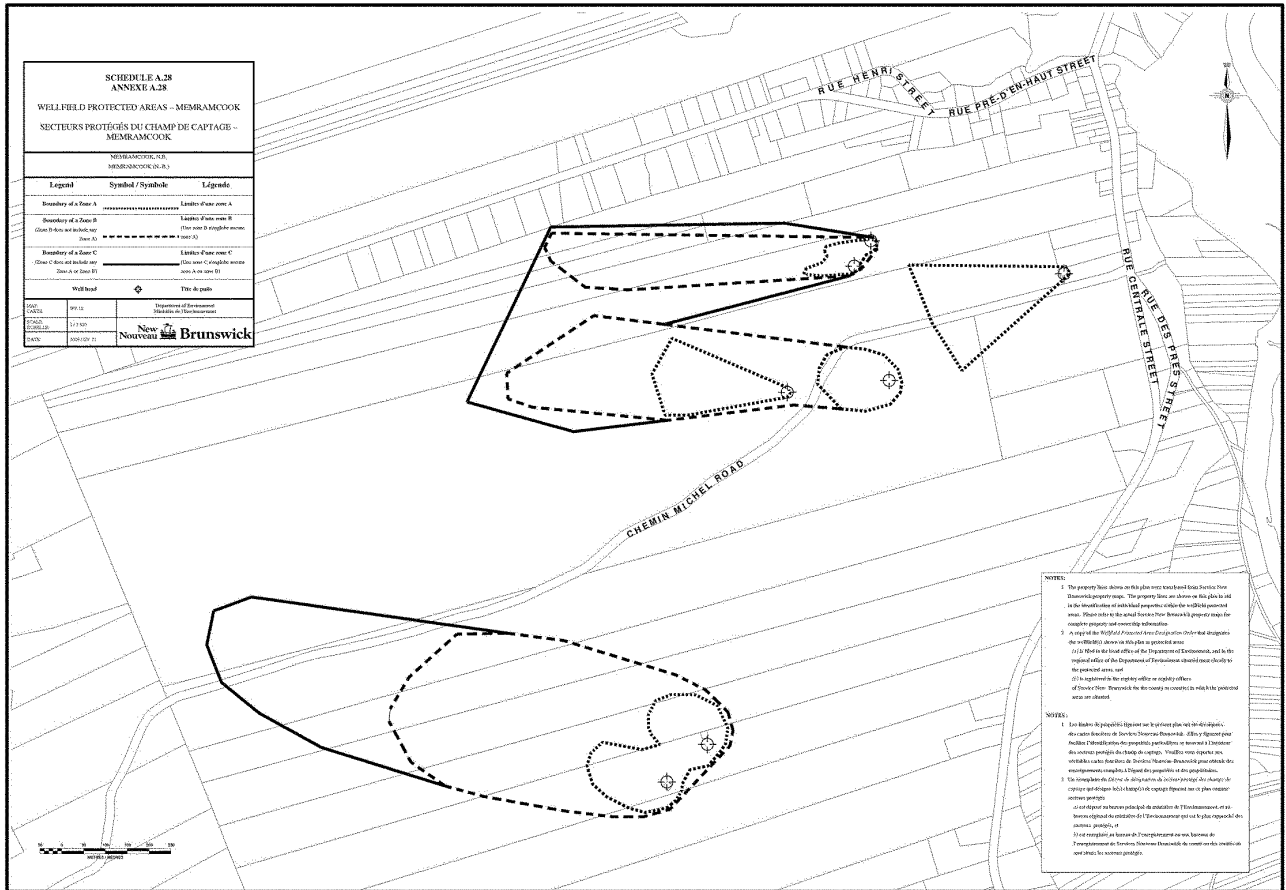
Schedule / Annexe A.26



Schedule / Annexe A.27



Schedule / Annexe A.28





Schedule / Annexe A.29

